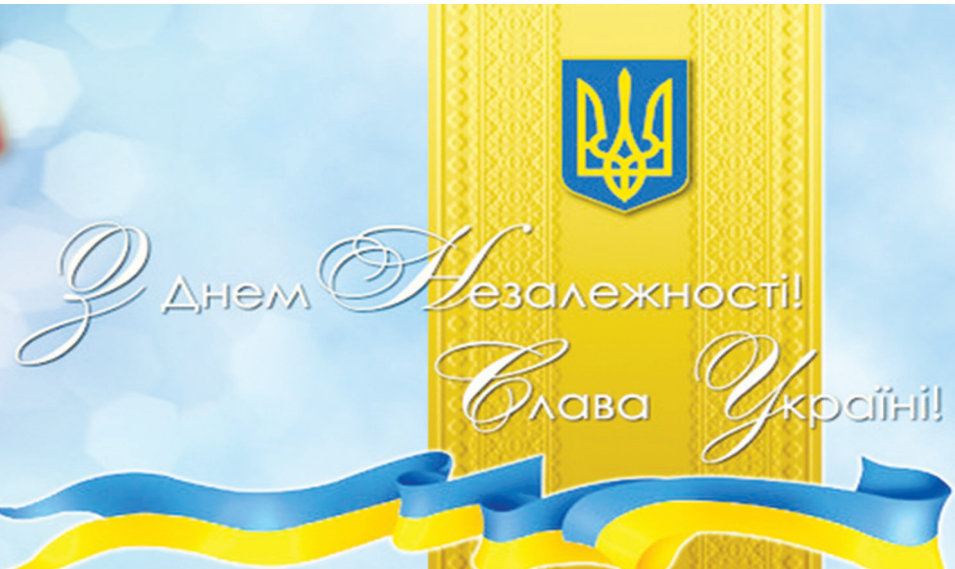


ДОБРА СПРАВА	ВІХИ	ОПЕРАЦІЯ «ШКОЛА»	ПОСТАТІ
Допоможемо почути світ	Незалежності – 26	Шкільна форма: якість дорівнює ціні?	Космонавт першого загону
Стор. 2	Стор. 3	Стор. 7	Стор. 11



Шановна громадо!

Щиро вітаю Вас із нагоди 26-ї річниці Незалежності України!

Роки незалежності стали для всіх нас випробуванням на зрілість, терпіння, толерантність та патріотизм. Усе ще палає вогнем війни схід держави, кращі сини і дочки стали на захист своєї землі, своєї держави, своїх співвітчизників. Ця війна забрала життя і наших земляків: вічна їм пам'ять!

У нинішній складний час бути українцем – почесно. Наша мужня, сильна і духовно багата нація зможе вистояти й у цих випробуваннях і ми обов'язково переможемо!

Запорука державотворчого успіху – у злагоді, відповідальності, в об'єднанні зусиль кожного українця, а з тим – мільйонів громадян вільної і незалежної країни. Докладаймо спільних зусиль для завершення великої місії – зберегти, розбудувати та уславити нашу рідну Україну, наше місто!

Зі святом!

Анатолій Федорук

Бучанський міський голова



І ось Буча зустрічає футбольну команду із Пщини.

Добре, що візит співпав у часі з проведенням одразу кількох цікавих подій у світі футболу.

Саме у ці дні тривають футбольні баталії під час проведення Міжнародного турніру пам'яті видатного майстра футболу В. Баннікова, де юнацька збірна України грає з естонцями, грузинами, білорусами. За перемогу також змагаються команди зі Словенії, Словаччини, Ізраїлю, Латвії.

Щоденний графік перебування керівники польської делегації обговорили з Бучанським міським головою **Анатолієм Федорук**ом та секретарем ради **Василем Олексюком**.

Тренування двічі на день, відвідування змагань Міжнародного рівня у Бучі, поїздки у столицю, знайомство із

БУЧА – ПЩИНА:

СПІВПРАЦЯ

започатковано обмін дитячими делегаціями

В останній день травня у рамках перебування польської делегації Бучанський міський голова **Анатолій Федорук** та його колега із Сілезького воєводства **Даріуш Скроболь** обговорили питання організації літнього оздоровлення дітей.

Йшлося про обмін талановитими групами дітей, футбольними клубами та кількома танцювальними та хоровими колективами.

спортивними об'єктами міста і Києва, участь у загальноміських заходах, проведення товариських турнірів - ось далеко не повний список у графіку

Святкуватимуть гості разом із бучанцями і головне свято країни – День Незалежності, у рамках якого відбу-





Дорогі земляки!

Щиро вітаю вас із Днем Державного Прапора та Днем незалежності України!

Цього року Україна відзначає 26-ту річницю незалежності. За цей короткий з огляду історії час ми пройшли чимало – від самоусвідомлення та розбудови державності до відстоювання власної гідності та захисту територіальної єдності.

Нині ми як ніколи розуміємо, як нам потрібна злагода та мудрість, стійкість до незгод, знаємо ціну власній зрілості та миру у державі. Попереду нас чекають нові випробування та здобутки, які неодмінно повинні привести до гармонії громадянського суспільства, добробуту та благополуччя на нашій землі.

Незалежність проголошено у 1991 році, але твориться вона зараз – українськими воїнами на полях боїв, трударями на нивах, працівниками на робочих місцях, усіма нашими громадянами у їхніх щоденних справах на благо рідного краю та громади.

Тож бажаю вам міцного здоров'я, добра, успіхів та щастя. Вірю, що наша молода держава має велике майбутнє на славу і честь своїх громадян. І нехай береже всіх нас Господь!

З повагою, **Ярослав МОСКАЛЕНКО**, народний депутат України

Дорогі Українці!

Щиро вітаю Вас із нагоди 26-ї річниці Незалежності України!

Для кожного з нас, незалежно від політичних та світоглядних уподобань, цей день став початком нового етапу в житті, відмовою від стереотипів і табу, прагненням оновлення і руху до нових орієнтирів, нових звершень.

Ми живемо в епоху народження нової країни. Революція гідності, анексія Криму, війна на Сході України змінили державу і кожного з нас.

Нам, українцям, сьогодні, як ніколи, потрібне єднання, згуртованість для відстоювання і розбудови сильної, вільної, суверенної України. Наші дні — це час становлення нової Незалежності України, заради якої героїчно гинуть люди.

Ми проходимо час перших реальних перемог в євроінтеграції і народженні сильного громадянського суспільства.

Сьогодні для органів державної влади пріоритетами є ефективне впровадження реформ, економічний розвиток та добробут громадян.

Головне завдання в тому, щоб зробити все від нас залежне, щоб кожний громадянин зрозумів і повірив, що влада – для людей, а не люди для влади.

Попереду буде ще багато труднощів, але разом ми подолаємо усі перешкоди і Україна реалізує величезний потенціал, який ми маємо.

Від щирого серця зичу всім здоров'я, щастя, добра, достатку, миру, щедрої долі, сили і наснаги в усіх ваших справах.

Слава Україні!

Олександр ГОРГАН, голова Київської обласної державної адміністрації

ОФІЦІЙНО

Виконком вирішує

15 серпня відбулося засідання виконавчого комітету міської ради, яке провів секретар міської ради Василь Олексюк. На виконкомі було розглянуто майже 30 питань



Серед важливих - про організацію та проведення призову громадян України у серпні 2017 року на строкову військову службу до Національної гвардії України та на строкову військову службу до Збройних сил України у жовтні-листопаді 2017 року, проведення приписки громадян 2001 року народження до призовної дільниці Ірпінсько-Бучанського об'єднаного міського військового ко-

місаріату у січні-березні 2018 року. Тривало обговорювали питання щодо надання дозволу ПКПП «Теплокомунсервіс» на інвестування власних коштів через кредитування Міжнародним інвестиційним банком по програмі «Енергозбереження», погодження графіку погашення заборгованості за спожитий природний газ ПКПП «Теплокомунсервіс» перед НАК «Нафтогаз України» до 2021 року. Надано дозвіл КП «Бучабуд-замовник» на проведення попередньої оплати з розробки передпроектної і проектної документації для будівництва об'єкту інженернотранспортної інфраструктури, а саме пішохідного шляхопроводу тунельного типу під залізничними коліями м. Буча. Також було розглянуто питання містобудування та архітектури.

СПОРТМАЙДАНЧИК
ЄВРОПЕЙСЬКОГО РІВНЯ

На початку місяця Бучанський міський голова Анатолій Федорук особисто обстежив стан покриття спортмайданчика ЗОШ №4, і тоді було прийнято рішення про його заміну.

Десять днів тривала закупівля всіх матеріалів для цього. А вже 16 серпня розпочато його облаштування: роботи розпочато з демонтажу покриття, яке вже відпрацювало понад 10 років. Отож, сучасне штучне покриття бельгійського виробництва слугуватиме для тренувань спортивних команд не один рік.



Оновлення київської площі

Реконструкція Київської площі стане логічним завершенням облаштування центру міста.



Пішохідний простір почав змінюватися навесні – з'явилася нова пішохідна зона із новими деревами і густою травою. Сучасна плитка на площі вже замінює «покльований» асфальт, змінить місце прописки дитяча зона. Наразі розглядається кілька варіантів реконструкції фонтану. Незмінними залишаться густі клумби, які створюють квіткові композиції від весни до осені, даруючи мешканцям і гостям Бучі позитивні емоції.



ФОТОФАКТ



Перехрестя вул. Богдана Хмельницького та Ревуцького: після ліквідації і проведення ремонту мереж, проведено асфальтування частини дороги, замінено люки.

ДОБРА СПРАВА

Допоможемо почути світ

Відбулося урочисте відкриття реабілітаційного Всеукраїнського табору для дітей після КІ (Кохлеарної Імплантації) на базі Гуманітарного інституту.



Захід відбувся за участі та підтримки Уповноваженого Президента України з прав дитини Миколи Кулеби. У рамках заходу пройшов Міжнародний благодійний захід «Україно, Я за тебе». За ініціативи ГО «Зростаємо здорові», з метою привернення та акцентування уваги держави до проблем фінансування програм реабілітації та соціального адаптування інвалідів по слуху та їх потреб. 24 дитини з України: Харкова, Дніпра, Маріуполя, Вінниці, Полтави, Львова, Луганська, Тернополя, Черкас, Хмельницького, Херсона та Києва - беруть участь у заході. Питання, які жваво обговорювалися на заході: - фінансування програм реабілітації



для людей інвалідів по слуху; - державне фінансування кохлеарної імплантації (КІ) у 2017 році; - державна підтримка дітей з КІ; - соціальний захист дітей з вадами слуху.

Оплату за навчання у школі мистецтв не збільшено

На виконкомі Бучанської міськради встановлено батьківську плату за навчання у Бучанській школі мистецтв ім.Левка Ревуцького на 2017-2018 навчальний рік з 1 вересня 2017 року. У порівнянні з минулим роком вона залишилася без змін.

Розмір плати (грн./місяць):
Вокал - 200
Фортепіаноно - 150
Гітара - 200
Духові - 100
Скрипка - 120
Акордеон, баян - 100
Образотворче мистецтво - 200
Бандура - 50
Хореографія - 200
Образотворче мистецтво (за 4-річною навчальною програмою) - 250
Навчання в нульовому класі - 250
Навчання на всіх відділах за скороченою програмою - 300
Також встановлено пільги по оплаті.

Звільнено від оплати за навчання на 100%:
- дітей з багатодітних та малозабезпечених сімей;
- дітей-інвалідів;
- дітей-сиріт;
- дітей, позбавлених батьківського піклування,
- дітей, батьки яких загинули під час участі в антитерористичній операції.
Дані пільги поширюються лише на навчання на одному інструменті (відділенні) для кожного учня. При бажанні учня навчатись на двох і більше інструментах (відділеннях) оплата за навчання на другому і наступних інструментах (відділеннях) проводиться на загальних підставах в розмірі 100% плати за навчання. Батькам необхідно надати документи, що свідчать про можливість встановлення пільгової оплати, лише по одній із вищезазначених категорій до 20 вересня поточного року. Плата за навчання вноситься до 10 числа поточного місяця з вересня по травень. Учні, батьки яких не внесли плату за навчання до 10 числа поточного місяця, до занять не допускаються. При заборгованості за два місяці (один минулий та 10 днів поточного) учні можуть бути відраховані зі школи.

Незабутнє літо

Оздоровча кампанія у місті триває: у порівнянні з минулим роком на сьогодні оздоровлено 365 школярів (331 торік).

240 дітей побували на березі моря у «Веселці», 108 - у Карпатах. Підлікувалася група дітей і у санаторії «Світязь» на Шацьких озерах.



НЕЗАЛЕЖНОСТІ – 26

Це частина нашої біографії: час згадати її перемоги, здобутки від 1991 року й до сьогодні, біль втрат і незагойні рани ...

• 1991 РІК

Відлік незалежності почався 24 серпня з ухвалення Акту проголошення незалежності України. Відбулися вибори першого Президента – ним став Леонід Кравчук.

• 1992 РІК

Визначено державну символіку: музичну редакцію гімну, синьо-жовтий прапор та герб – малий тризуб.

1 грудня – відмежування інтернет-сегменту: народився домен .ua.

• 1993 РІК

Національна кінематека України презентує проєкт «Невідома Україна», що складається зі 108 фільмів. У науково-пізнавальній програмі – історія від неоліту до незалежності. Поява мобільного зв'язку в Україні.

• 1994 РІК

Починають видавати паспорт громадянина України нового зразка, а також для виїзду закордон.

Рік спортивних триумфів: на Олімпійських іграх Оксана Баюл, наймолодша за всі роки учасниця з України, завойовує першу золоту медаль з фігурного катання. Сергій Бубка встановив світовий рекорд зі стрибків у висоту з жердиною на відкритому стадіоні – 6 м 14 см.

• 1995 РІК

Запущено перший український штучний супутник «Січ-1» для наукових спостережень і експериментів.

• 1996 РІК

28 червня набула чинності Конституція України. З'являється українська гривня. В Антарктиді починає діяти українська станція «Академік Вернадський».

• 1997 РІК

На борту американського корабля «Columbia» Леонід Каденюк, перший космонавт незалежної України, здійснює політ у космос.

У Києві відбувся матч «Динамо» - «Барселона». У Лізі Чемпіонів УЄФА українська команда впевнено здобуває перемогу.

• 1998 РІК

3 конвеєра українсько-корейського «АвтоАЗ-ДЕУ» зійшов перший модифікований автомобіль «Таврія-Нова».

З'являється відзнака – «Герой України». Першим за високі досягнення в науці її здобуває Борис Патон.

• 1999 РІК

Україна здійснює перший космічний морський старт: запущено ракетносілі «Зеніт 3SL».

• 2000 РІК

У Києві відбудовують і відкривають для відвідувань Михайлівський Золотоверхий Собор і Успенський Собор.

На Олімпійських іграх у Сіднеї «золота рибка» Яна Клочкова вперше завойовує нагороду з плавання (медалі за 200 м і 400 м, комплексне плавання).

• 2001 РІК

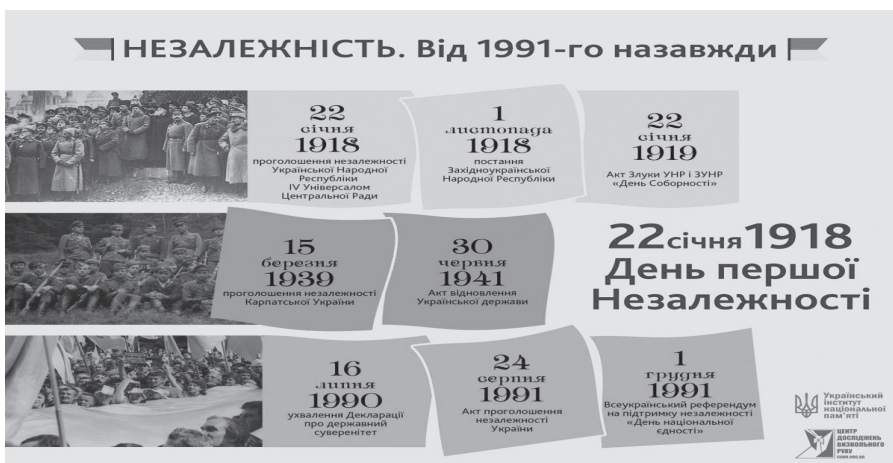
Триденний візит глави Ватикану в Україну. Іоан Павло II провів богослужіння в Києві та Львові.

В небо піднявся перший вертоліт незалежної України – АКІ-3.

• 2002 РІК

Найпотужніший у світі транспортний літак Ан-225 «Мрія» із вантажем у 187,5 тон здійснив перший комерційний політ.

Українець Руслан Пономарьов у 18 років стає наймолодшим чемпіоном світу з шахів за версією ФІДЕ.



• 2003 РІК

Затверджено текст Державного Гімну України, автор – Павло Чубинський.

У складі ФК «Мілан» Андрій Шевченко стає першим українським футболістом, який виграв Лігу Чемпіонів.

• 2004 РІК

Руслана стає першою переможницею конкурсу Євробачення від України із пісню «Wild Dances». Успіх співачки дозволить провести 50-е ювілейне змагання в Києві.

З публікацією статті «Атом» починається історія української Вікіпедії.

• 2005 РІК

Україна приєднується до Болонського процесу щодо європейських стандартів освіти.

Успішний дебют на Каннському міжнародному кінофестивалі: фільм «Подорожні» Ігоря Стрембіцького завойовує «Золоту пальмову гілку».



• 2006 РІК

Українська збірна виходить до чвертьфіналу на Чемпіонаті світу з футболу.

Під егідою «Міс Всесвіт» розпочинається конкурс «Міс Україна Всесвіт» (надалі щорічний).

• 2007 РІК

Український переклад «Гаррі Поттер і смертельні реліквії» стає офіційно першим у світі.

Виходить українська комп'ютерна гра

• 2011 РІК

Брати-боксери Клички завойовали всі найпрестижніші чемпіонські пояси.

У Києві стартує Міжнародна книжкова ярмарка «Книжковий арсенал».

• 2012 РІК

Відкриття Чемпіонату Європи з футболу. Матчі проходять в Києві, Львові, Харкові, Донецьку. Фінал – на НСК «Олімпійський».

Встановлено світовий рекорд українського телебачення: 110 годин телемарафону національної пісні.

• 2013 РІК

Виходить перший випуск світового журналу «National Geographic» українською мовою.

На Літній Універсіаді українські спортсмени вибороли 77 медалей і здобули третє місце в заліку.

• 2014 РІК

Прем'єра «Плем'я», першої у світі стрічки без слів (лише мова жестів), режисера Мирослава Слабошпицького. Фільм стає найтитолованишим в Україні.

Українська дитяча книжка «Зірки і маківі зернята» вперше підкорює міжнародний конкурс «Bologna Ragazzi Award 2014».

• 2015 РІК

Створено Національну поліцію України. В Україні з'являється ліцензований 3G зв'язок.

• 2016 РІК

Джамала з пісню «1944» стає переможницею Євробачення.

Вперше найвищу вершину світу, Еверест, підкорює українка – Ірина Галай.

• 2017 РІК

Європа відкрила двері для українців – запроваджено безвізовий режим з країнами ЄС.

Історія пишеться щодня кожним із нас. Можна багато подій вписати у календар, який гортає історія роками незалежності. Але вже у нинішньому році хочеться, аби здійснилася мрія кожного і мир на Сході повернув у домівки спокій і радість.

Підготувала **Вікторія ЛЯХОВЕЦЬ**

НАШІ ІНТЕРВ'Ю

«Не скотитися на узбіччя історії»

Активна громадська позиція української інтелігенції була у різні часи розвитку і становлення нації не лише рупором, а локомотивом для тих, хто йшов в одній шерензі з її лідерами. Сьогодні можна довго називати імена тих, хто у різні часи був позаштатним лідером нації, до чийої думки прислухалися і прислухаються донині. Сьогодні їхній погляд на історію вкрай важливий. У цьому переліку обов'язково знайдемо імена відомих світові українців, серед яких - Мирослав ПОПОВИЧ, академік, директор Інституту філософії ім. Г. С. Сковороди, філософ, історик.

Напередодні головного державного свята Мирослав Володимирович погодилися розповісти і оцінити зроблене вчора, наші будні і зазирнути наперед аж на 50 років!

«СОБОРНІСТЬ МИ НЕ ВТРАТИМО В ЖОДНОМУ ВИПАДКУ»

– Ми вистраждали Україну, і вона стала для нас цінністю. Слова «душу й тіло ми положим за нашу свободу» стали для багатьох не словами Гімну, а внутрішнім переконанням. Тисячі людей готові пожертвувати життям за свою країну – таке піднесення і патріотизм визрівають у гущині лише вільної нації. Звичайно, те, що сталося в Криму, що зараз відбувається на Сході, — це біда. Але цей життєвий урок допоміг багатьом утвердитися у розумінні, наскільки нам дорога Україна. І це є великим

нашим надбанням.

– 26 років незалежності прожито. Що можна записати у досягнення молодії держави?

– Про зроблене можна вести мову лише тоді, коли більшість можливостей реалізовано. А ми не можемо так сказати.

Найбільшим проривом назову за ці роки те, що Україна може похвалитися демократичними перевагами перед багатьма республіками колишнього СРСР. А от відчуті економічний ефект від



незалежності ми так і не змогли. Тому розчарування неминуче на певному етапі.

– Сьогоднішні події на Сході демонструють світовій спільноті наше прагнення захистити свободу і самостійність. Проте чи не велику ціну платить за це країна?

– Ми стали свідками не просто конфлікту різних політичних і економічних систем, це конфлікт систем цінностей, в тому числі моральних. З Кремля погано видно, що змінилося за понад 20 років в українських містах і селах. Україна європейська демонструє, що за нею правда. І це і є справжня Україна, про яку мріяли наші попередники.

– А чи не розділили події країну на кілька таборів?

– Регіони мають одні і ті ж болячки – що Схід, що Захід. У пошуках розв'язання багатьох проблем поділу не існує. Натомість є чіткий поділ на злодіїв і чесних трудяг, на бездарів і талановитих людей. Настрої й реакція різних регіонів України, в принципі, однакові, тільки в різних пропорціях – всі відчувають біль, усі невдоволені, але кожен своїм. Тож треба робити величезні зусилля для того, щоб не скотитися на узбіччя історії, з якого важко буде потім вибратися. Кажу насамперед про збереження досягнутої незалежності. На мою думку, перспектива її втрати залишається значною і ми повинні завжди про це пам'ятати. Але це не все, бо є надзавдання – створення не просто незалежної України, а України, яка була б демократичною державою. України, яка б була краєм справедливості, свободи та солідарності.

– Існує вислів про те, що «Філософія – це наука дивуватися світу». А якою Ви уявляєте Україну років через п'ятдесят?

– Завжди важко розмірковувати з погляду вічності, а з погляду дозрілого віку можна сказати, що оптимізм історичний виправдовується. І я вірю в те, що Україна моїх онуків і правнуків буде оптимістичніше дивитися в майбутнє.

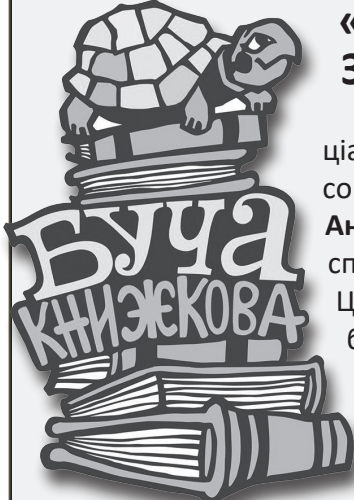
Розмовляла
Вікторія ЛЯХОВЕЦЬ

НЕЗАЛЕЖНОСТІ ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ

 **23 серпня о 9.00**

**Урочиста церемонія підняття
Державного прапора України**

Площа Т.Г.Шевченка вул. Вокзальна

 **«КНИЖКОВА БУЧА»
ЗАПРОШУЄ**

24-25 серпня цього року в Бучі за ініціативою Бучанської міської ради та персонально Бучанського міського голови **Анатолія Федорука**, а також Національної спілки письменників України у Центральному міському парку міста відбудеться **Третій Всеукраїнський фестиваль української книги «Книжкова Буча»**.

У рамках фестивалю заплановано проведення «круглих столів», презентацій, автограф-сесій, зустрічей з відомими та початкуючими українськими письменниками, благодійні акції «Буча – дітям Сходу» і «Книжкова толока».

Втретє відбудеться нагородження авторів літературною премією Шевченківського лауреата **Леоніда Череватенка**, який проживав у Бучі.

 **24 серпня - 16.00**
стадіон «Ювілейний»

ВЕЛИКИЙ ФУТБОЛ У БУЧІ

 **VS** 

Збірна команда БОТГ **Національна збірна України серед ветеранів**

**Матч до 26-ї річниці
Незалежності України
та в підтримку української армії у Зоні АТО**

Під час матчу відбудеться ЛОТЕРЕЯ

 **ФЕДЕРАЦІЯ
ФУТБОЛУ
УКРАЇНИ**   

 **Бучанська міська рада**

26 серпня о 18.00

Париж. Шансон. Акордеон!

Концерт
фіналістки проекту «Толос Країни»
Наталії Пічкур

Бучанський міський парк

**МІЖНАРОДНИЙ БУЧАНСЬКИЙ НАПІВМАРАФОН
З РОЛИКОВИХ КОВЗАНІВ**

 **ПРИЗОВИЙ ФОНД
10 000 ГРН**

27.08.2017
ВУЛ. ДЕПУТАТСКА, 18
з 09:00 до 16:00

**РЕЄСТРАЦІЯ НА САЙТІ
WWW.KOLESO-ROLLER.CLUB**

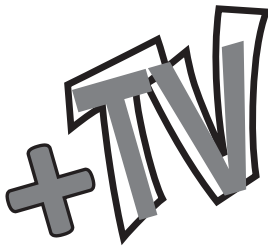
**27 СЕРПНЯ ВІДБУДЕТЬСЯ
МІЖНАРОДНИЙ БУЧАНСЬКИЙ
НАПІВМАРАФОН
НА РОЛИКАХ 2017.**

**Дистанції для дітей та дорослих
від 50 м до 20,800 м.**

**Запрошуємо всіх бажаючих!
Реєстрація відкрита!**

Попередні заявки на участь у змаганні не пізніше 24.08.2017 року.
Подробиці за телефоном: +38093-646-65-67, +380503534412, або через електронну адресу: roller.bucha@gmail.

**Головним партнером та спонсором
призового фонду «Міжнародного
Бучанського напівмарафону 2017»
є ТМ»TEMPISH» в Україні.**



Понеділок • 21 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:35,8:45,9:20,17:05,22:55 Погода.
6:40 М/с «Мандрівники в часі».
8:20 М/ф «Книга джунглів».
8:50 Д/с «Супервідчуття».
9:30 Т/с «Гранд-готель».
11:15 Т/с «Епоха честі».
13:00,15:00,18:30,21:00,1:10 Новини.
13:15,23:00 Перша шпальта.
14:00 Д/ф «Ті десять років. Євген Сверстюк».
15:20 Д/с «Бог в Америці».
16:40 Д/с «Садові скарби».
17:10 М/с «Легенда про Білосніжку».
18:00 Вікно до Америки.
18:45 Всесвітні ігри-2017. Яскраві моменти.
19:00,1:50 Новини. Культура.
19:20 Д/с «Мистецький пульс Америки».
19:55 Д/ф «Микола Руденко. Формулу життя знайдено» із циклу «Дисидентів».
20:30 Вересень.
21:30,1:35 XXIX Всесвітня Універсиада-2017. Щоденник.
21:50 Т/с «Серце океану».
23:30 Чоловічий клуб.
2:05 Д/ф «Володимир Івасюк. Щоб народитися знову».
3:00 Т/с «Таксі».
4:15 Д/с «Середземномор'я».

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,9:00,12:00,16:45,19:30 «ТСН».
6:45,7:10,8:10,9:10 Сніданок з «1+1».
9:30 «Чотири весілля».
10:50 «Міняю жінку 4».
12:20 Мелодрама «Тещині млинці».
16:10,17:10 Т/с «Величне століття. Роксолана».
20:15,21:15,22:15,23:15 Т/с «Центральна лікарня». (16+).
0:15,2:00 Драма «Після тебе - нікого». (16+).
5:25 «Ескімоска 2: Пригоди в Арктиці».

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:20,13:30,22:40 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
7:00,8:00,9:00,12:00,17:40 Новини.
7:10,8:10 «Ранок з Інтером».
9:20 Т/с «Диван для самотнього чоловіка». 1 і 2 с. (16+).
12:25 Т/с «Диван для самотнього чоловіка». 3 і 4 с. (16+).
16:10 «Чекай на мене».
18:00,19:00,4:30 «Стосується кожного».
20:00 «Подоробиці».
20:40 Т/с «Східні солодоші». (12+).
0:25 Т/с «Особисті обставини».
2:05,5:15 «Подоробиці» - «Час».
2:45 «Анатомія голосу. Джамала».
3:15 «Вдалий проект».
3:50 «Готуємо разом».

ICTV

5:25 Служба розшуку дітей.
5:30,2:00 Дивитись усім!
6:10 Громадянська оборона.
7:00 Факти.
7:45,19:20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
8:45 Факти. Ранок.
9:10 Спорт.
9:15 Надзвичайні новини.
Підсумки з К. Стогнієм.
9:55 Х/ф «Мишаче полювання».
11:50,13:20 Х/ф «Моя супер-колишня». (16+).
12:45,15:45 Факти. День.
14:10,16:10 Х/ф «Електра». (16+).
16:30 Х/ф «Шибайголова». (16+).

НОВИЙ КАНАЛ

18:45,21:05 Факти. Вечір.
20:20 Більше ніж правда.
21:25 «На трьох».
22:40 Х/ф «Спеціальне завдання».
0:35 Т/с «Лас-Вегас». (16+).
2:40 Провокатор.
3:00 Зона ночі.
4:40,18:00 Абзац.
5:35 Т/с «Татусеві дочки». (16+).
6:25,7:55 Kids' Time.
6:30 М/ф «Замбезія».
8:00 Х/ф «Двоє: я і моя тінь».
10:00 Х/ф «За бортом».
12:30 Х/ф «Дуже погані матусі».
14:30 Т/с «Не родись вродлива».
19:00 Хто зверху.
21:00 Х/ф «Година пік». (16+).
23:00 Х/ф «Ми - Миллери». (16+).
1:10 Х/ф «Секс-відео». (18+).

СТБ

7:05,16:00 «Все буде добре!»
9:00 Х/ф «Два береги».
10:35 «Україна має талант! 3».
13:15 «Битва екстрасенсів. Апокаліпсис».
18:00,22:00 «Вікна-Новини».
18:40,0:55 «Слідство ведуть екстрасенси».
20:35,22:35 «Хата на тата».
2:50 «Найкраще на ТБ».

ТОНІС

6:00 «Родіон Нахапетов: від П'ятихаток до Голівуду».
6:45,21:45,4:30 «Цивілізація Incognita».
7:00,14:05,18:00 «Алло, лікарю!»
9:50 Життя в цифрі.
10:45 Завтра-сьогодні.
15:00 Євромакс.
15:35,20:05 Природа сьогодні.
16:35,22:15 Супервідчуття.
17:00,22:50 Довідник дикої природи.
19:00 В гостях у Д. Гордона. Юрій Шевчук, ч. 1.
21:15 Вікно в Європу Михайла Поплавського.
22:00,4:50 DW-Візерунок дня.
1:10 Т/с «Ніч чорних краваток».
2:50 Т/с «Життя на вершині». (18+).
3:55 «Світські хроніки».
4:20 «Кумири».
5:05 «Джаз-коло».

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:50,7:15,8:15 Ранок з Україною.
7:00,8:00,9:00,15:00,19:00,23:00,1:30 Сьогодні.
9:15,3:20 Зоряний шлях.
11:00 Т/с «Дочки-матері».
14:45 Т/с «Якби я була цариця», 1 і 2 с. (12+).
15:30 Т/с «Якби я була цариця».
19:45,2:20 «Говорить Україна».
21:00 Т/с «Друге життя Єви», 1 і 2 с.
23:30 Х/ф «Подвійний форсаж».
5:20 Т/с «Черговий лікар».

ТК «КІЇВ»

7:00 «Ранок по-київськи».
9:30 «Київ музика».
10:00 «Телемаркет».
13:00,15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,0:15,1:30,2:45,3:40 «Столичні телевізійні новини».
13:10 «1000 днів для планети».
14:00,23:20 «Громадська приймальня».
15:10,21:25 «Любов, ненависть і пропаганда».
16:00 Т/с «КММ».
17:10,20:20,1:20 «Ситуація».
17:20,0:35 «У центрі уваги».
18:10 «Дикі тварини».
19:20,22:15,1:50,3:05 «Столиця».
20:30 «Служба порятунку».
22:55 «Українська Національна Лотерея».
4:00 «Мультияндія».

Вівторок • 22 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:35,17:05 Погода.
6:40 М/с «Мандрівники в часі».
8:20 М/ф «Книга джунглів».
9:05 Д/ф «Садові скарби».
9:30 Т/с «Гранд-готель».
11:15 Т/с «Епоха честі».
13:00,15:00,18:30,21:00,1:10 Новини.
13:15,23:00 Вересень.
14:00 Мій Шевченко. М. Жулинський. Роздуми.
15:20 Фольк-music.
16:40 Д/с «Садові скарби».
17:10 Хто в домі хазяїн?
17:30 М/с «Легенда про Білосніжку».
18:45 Д/ф «Яскраві перемоги. Дефлімпіада-2017».
19:00,1:50 Новини. Культура.
19:20 Д/с «Мистецький пульс Америки».
19:55 Д/ф «Олесь Шевченко. Як наспівді» із циклу «Дисидентів».
20:30 Наші гроші.
21:30,1:35 XXIX Всесвітня Універсиада-2017. Щоденник.
21:50 Т/с «Серце океану».
23:30 Чоловічий клуб.
2:05 Д/ф «Василь Стус. Феномен суток».
3:00 Т/с «Таксі».
4:15 Д/с «Середземномор'я».
5:10 Д/ф «Чесно жити і чесно померти. Ігуменя Йосифа Вітер».

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,9:00,12:00,16:45,19:30 «ТСН».
6:45,7:10,8:10,9:10 Сніданок з «1+1».
9:30,10:55 «Чотири весілля».
12:20,13:50 «Міняю жінку 4».
15:05,17:10 Т/с «Величне століття. Роксолана».
20:15,21:15,22:15,23:15 Т/с «Центральна лікарня». (16+).
2:15,2:00 Драма «Зелені гори». (16+).
5:25 «Ескімоска 2: Пригоди в Арктиці».

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:20,13:30,22:40 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
7:00,8:00,9:00,11:00,17:40 Новини.
7:10,8:10 «Ранок з Інтером».
9:20 «Давай одружимося».
11:35,20:40 Т/с «Східні солодоші». (12+).
16:45 «Речдок».
18:00,4:30 «Стосується кожного».
20:00 «Подоробиці».
0:25 Т/с «Особисті обставини».
2:05,5:15 «Подоробиці» - «Час».
2:45 «Квітка. Голос в єдиному екземплярі».
3:15 «Вдалий проект».
3:50 «Готуємо разом».

ICTV

4:25 Факти.
4:45,2:05 Дивитись усім!
5:35,15:05,16:10,20:20 Громадянська оборона.
6:30 Ранок у великому місті.
8:45 Факти. Ранок.
9:15,19:20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
10:00 Більше ніж правда.
11:00 Виступ Президента України.
11:25 Х/ф «Спеціальне завдання».
(16+).
13:20 Я зняв!
14:15,21:25 «На трьох».
15:45 Факти. День.
18:45,21:05 Факти. Вечір.
22:45 Х/ф «Вороги». (16+).
0:40 Т/с «Лас-Вегас». (16+).
2:55 Провокатор.

НОВИЙ КАНАЛ

3:05 Служба розшуку дітей.
3:10,2:50 Зона ночі.
4:25,18:00 Абзац.
5:15,6:35 Kids' Time.
5:20 М/с «Сімейка Крудс».
5:40 М/с «Пригоди Кота у чоботях».
6:40 Т/с «Щасливі разом».
10:30 Т/с «Моя прекрасна няня».
14:30 Т/с «Не родись вродлива».
19:00 Хто зверху.
21:00 Х/ф «Година пік 2». (16+).
22:50 Х/ф «Убивці на заміну».
0:40 Х/ф «Це кінець». (18+).

СТБ

6:55,16:00 «Все буде добре!»
8:55 «Україна має талант! 3».
11:40,0:55 «Містичні історії 5» з Павлом Костіциним».
13:20 «Битва екстрасенсів. Апокаліпсис».
18:00,22:00 «Вікна-Новини».
18:40,0:00,1:50 «Слідство ведуть екстрасенси».
20:35,22:45 «Варітня у 16».
23:05 «Доньки-матері».

ТОНІС

6:00 «Жертви радянської естради», ч. 1. «Вадим Мулерман».
6:55,22:00,4:55 DW-Візерунок дня.
7:05,13:55,18:00 «Алло, лікарю!»
9:50 «Будьте здорові!»
10:40 «Модні історії з Оксаною Новицькою».
14:50 «Соціальний статус».
15:35,20:00 Природа сьогодні.
16:35,22:25 Супервідчуття.
17:00,22:55 Довідник дикої природи.
19:00 В гостях у Д. Гордона. Юрій Шевчук, ч. 2.
21:05 «Цивілізація Incognita».
21:20 «Ожинове літо Маріанни Гавриш».
1:10 Т/с «Життя на вершині». (18+).
3:50 «Світські хроніки».
4:15 «Кумири».
4:25 «Відлуння».
5:05 «Джаз-коло».

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:10 Т/с «Черговий лікар».
7:00,8:00,9:00,15:00,19:00,23:00,3:15 Сьогодні.
7:15,8:15 Ранок з Україною.
9:15,4:00 Зоряний шлях.
10:50 Реальна містика. Новий сезон.
12:50 Т/с «Черговий лікар 2». (12+).
14:45,15:30 Т/с «Жіночий лікар 2». (16+).
19:45 «Говорить Україна».
21:00 Т/с «Друге життя Єви», 3 і 4 с.
23:30 Т/с «Закон і порядок: спеціальний корпус». (16+).
1:20 Х/ф «Подвійний форсаж».
5:20 Реальна містика.

ТК «КІЇВ»

7:00 «Ранок по-київськи».
9:30 «Київ музика».
10:00 «Телемаркет».
13:00,15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,0:15,1:30,2:45,3:40 «Столичні телевізійні новини».
13:10 «1000 днів для планети».
14:00,23:20 «Громадська приймальня».
15:10,21:25 «Любов, ненависть і пропаганда».
16:00 Т/с «КММ».
17:10,20:20,1:20 «Ситуація».
17:20,0:35 «У центрі уваги».
18:10 «Людина - здобич».
19:20,22:15,1:50,3:05 «Столиця».
20:30 «Київські історії».
22:55 «Українська Національна Лотерея».
4:00 «Мультияндія».

Середа • 23 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:30 Анонс дня.
6:35,10:50,17:05,22:55 Погода.
6:40 М/с «Мандрівники в часі».
8:20 М/ф «Книга джунглів».
9:05 Д/ф «Садові скарби».
9:30 Т/с «Гранд-готель».
11:15 Т/с «Епоха честі».
13:00,15:00,18:30,21:00,1:10 Новини.
13:15,23:00 Наші гроші.
13:55 Мій Шевченко. Р. Балааян.
14:25 Д/ф «Микола Руденко. Формулу життя знайдено» із циклу «Дисидентів».
15:20,4:45 Світло.
16:40 Д/с «Садові скарби».
17:10 Хочу бути.
17:30 М/с «Легенда про Білосніжку».
18:45 Д/ф «Яскраві перемоги. Дефлімпіада-2017».
19:00,1:50 Новини. Культура.
19:20 Д/с «Мистецький пульс Америки».
19:55 Д/ф «Левко Лук'яненко. Йти за сумлінням» із циклу «Дисидентів».
20:30 Слідство.Інфо.
21:30,1:35 XXIX Всесвітня Універсиада-2017.
21:50 Т/с «Серце океану».
22:45 Мегалот.
23:30 Чоловічий клуб.
2:05 Д/ф «Операція «Тютюн».
3:05 Т/с «Таксі».
3:50 Надвечір'я. Долі.
5:40 Д/ф «Ті десять років. Євген Сверстюк».

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,12:00,16:45,19:30 «ТСН».
6:45,7:10,8:10 Сніданок з «1+1».
9:00 «Трансляція урочистостей з нагоди Дня Прапора».
9:30,10:55 «Чотири весілля 2».
12:20 «Міняю жінку 4».
13:55 «Міняю жінку 5».
15:10,17:10 Т/с «Величне століття. Роксолана».
20:15,21:15,22:15,23:15 Т/с «Центральна лікарня». (16+).

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:20,13:30,22:40 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
7:00,8:00,12:00,17:40 Новини.
7:10,8:10 «Ранок з Інтером».
9:00 Обіжні заходи до дня українського прапора.
9:30 «Давай одружимося».
11:10,12:25,20:40 Т/с «Східні солодоші». (12+).
16:45 «Речдок».
18:00,19:00,4:30 «Стосується кожного».
20:00 «Подоробиці».

ICTV

4:15 Служба розшуку дітей.
4:20 Студія Вашингтон.
4:25 Факти.
4:45 Дивитись усім!
5:35,9:35 Громадянська оборона.
6:30 Ранок у великому місті.
8:45 Факти. Ранок.
9:00 День Державного Прапора України.
10:35 Х/ф «Вороги». (16+).
12:30 Я зняв!
13:30,21:25 «На трьох».
15:00,16:10,20:20 Секретний фронт.
15:45 Факти. День.
18:45,21:05 Факти. Вечір.
19:20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
22:40 Х/ф «Останній король». (16+).
0:40 Т/с «Морська поліція. Лос-Анджелес». (16+).

НОВИЙ КАНАЛ

4:25,18:00 Абзац.
5:15,6:35 Kids' Time.
5:20 М/с «Сімейка Крудс».

5:40 М/с «Пригоди Кота у чоботях».
6:40 Т/с «Щасливі разом».
10:30 Т/с «Моя прекрасна няня».
14:30 Т/с «Не родись вродлива».
19:00 Хто зверху.
21:00 Х/ф «Година пік 3». (16+).
22:45 Х/ф «Брати Грімм». (16+).
1:00 Х/ф «Убивці на заміну». (18+).

СТБ

7:00,16:00 «Все буде добре!»
9:00 Церемонія підняття Прапора України на Софійській площі.
12:30 Відкриття Президентом України виставки сучасних зразків озброєння і військової техніки.
13:00 «Містичні історії 5» з Павлом Костіциним».
13:55 «Битва екстрасенсів. Апокаліпсис».
18:00,22:00 «Вікна-Новини».
18:40,1:55 «Слідство ведуть екстрасенси».
20:35,22:35 «Кохана, ми вбиваємо дітей».

ТОНІС

5:55 «Жертви радянської естради», ч. 2. «Валерій Ободзинський».
6:55 DW-Візерунок дня.
7:05,14:00,18:00 «Алло, лікарю!»
9:50 «Зимою і літом мандуємо світом».
10:50 «Модні історії з Оксаною Новицькою».
14:55 «Ожинове літо Маріанни Гавриш».
15:35 Природа сьогодні.
17:00 Довідник дикої природи.
19:00 «Цивілізація Incognita».
19:15 Михайло Поплавський «Українцям-українське».
20:15 «Бджоло-звіро-бурштинове оздоровлення».
20:45 Андрій Демиденко. Нас вибравчесь...
21:00 «Повернення. В пошуках духа Ярослава Мудрого».
22:45 Глобал-3000.
23:15 «Нахтнення».
23:35 Супервідчуття.

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:10,12:50 Т/с «Черговий лікар 2».
7:00,8:00,15:00,19:00,23:00,2:50 Сьогодні.
7:15,8:15 Ранок з Україною.
9:00 Церемонія підняття Президентом України Державного Прапора України на Софійській площі. Виступ Глави держави.
9:30,3:40 Зоряний шлях.
10:30 Реальна містика. Новий сезон.
12:30 Відкриття Президентом України виставки сучасних зразків озброєння і військової техніки.
14:45,15:30 Т/с «Жіночий лікар 2».
19:45 «Говорить Україна».
21:00 Т/с «Друге життя Єви»
23:30 Т/с «Закон і порядок: спеціальний корпус». (16+).

ТК «КІЇВ»

7:00 «Ранок по-київськи».
10:30 «Телемаркет».
12:30 «Відкриття виставки сучасних зразків озброєння і військової техніки».
13:00,15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,0:15,1:30,2:45,3:40,4:45 «Столичні телевізійні новини».
13:10 «1000 днів для планети».
14:00,23:20 «Громадська приймальня».
15:10,21:25,4:00 «Любов, ненависть і пропаганда».
16:00 Т/с «КММ».
17:10,20:20,1:20 «Ситуація».
17:20,0:35 «У центрі уваги».
18:10 «Людина - здобич».
19:20,22:15,1:50,3:05 «Столиця».
20:30 «Якісне життя».
22:55 «Українська Національна Лотерея».
5:05 «Мультияндія».

ЛІТНЯ ПІДСУМКОВА ШКОЛА АКТОРСЬКОГО, РЕЖИСЕРСЬКОГО ТА СЦЕНОГРАФІЧНОГО МИСТЕЦТВА НАЦІОНАЛЬНОЇ СПІЛКИ ТЕАТРАЛЬНИХ ДІЯЧІВ УКРАЇНИ 26-29 СЕРПНЯ 2017 РОКУ М. БУЧА

Літня школа НСТДУ розпочнеться 26 серпня
Об 11.00 з прес-конференції, участь у якій візьме вся команда керівників НСТДУ: голова НСТДУ, н.а. Укр. Богдан Струтинський, заступник голови НСТДУ, керівник регіональної політики, н.а. Укр. Ростислав Держипільський, другий заступник голови НСТДУ, керівник недержавного сектору, з.а. Укр. Ірма Вітовська, керівник молодіжної політики - Стас Жирков, керівник інформаційного забезпечення - Олег Вергеліс, керівник експертно-аналітичного напрямку - Ганна Веселовська, керівник міжнародної політики - Олена Палівода.
Метою та основним завданням Літньої підсумкової школи є обмін творчим досвідом між представниками різних театральних шкіл. А саме: дослідження специфіки образної мови театрального мистецтва, узгодження основної термінології, вдосконалення навичок акторської майстерності у практичній діяльності, розгляд різних естетичних практик сьогодишнього театру, обговорення перспективних методів в українському сценічному мистецтві.

У ПРОГРАМІ НАВЧАННЯ:

- майстер-класи, тренінги та творчі експерименти з режисерами українського театру: Ростиславом Держипільським, Андрієм Білоусом, Стасом Жирковим, Тамарою Труновою, Павлом Ар'є, Антоном Овчинниковим; а також майстер-клас від французького гостя - режисера Жюля Одрі, художнього керівника паризького театру «Future Noir»;
- практичні завдання та індивідуальна робота з акторами, режисерами та сценографами;
- обмін досвідом та нові знайомства з метою створення нових проєктів;
- дискусії про майбутнє українського театру та візії його розвитку;
- багато цікавого СПІЛКУВАННЯ!

АКРЕДИТАЦІЯ ЗА ТЕЛЕФОНОМ
ОБОВ'ЯЗКОВА 093-511-56-02 (ЛІЛІЯ)

Кінотеатр «АКВАРІУС» запрошує
17.08.2017 – 23.08.2017

Аквамарин зал	
Початок сеансу	Назва кінофільму
10:00	Реальна білка
11:40	Валеріан та Місто тисячі планет (+12)
14:10	Тілоохоронець кілера (+16)
16:20	Темна вежа (+12)
18:00	Реальна білка
19:45	Валеріан та Місто тисячі планет (+12)
22:10	Тілоохоронець кілера (+16)
Індіго зал	
Початок сеансу	Назва кінофільму
10:00	Школа зайців
11:20	Божевільні сусіди (+12)
12:55	Вітряна ріка (+16)
14:50	Викрадення (+16)
16:25	Школа зайців
17:45	Париж босоніж (+12)
19:10	Викрадення (+16)
20:50	Божевільні сусіди (+12)
22:30	Вітряна ріка (+16)

В кінотеатрі категорично заборонена будь-яка відео- та аудіо- зйомка!
Увага! В розкладі можуть бути зміни!
20.08.2017 зал «Індіго» працює з 12:00!
Сторінки кінотеатру у соцмережах:
<https://www.facebook.com/AkvariusBucha>
<https://vk.com/club79193609>



ЧАС РЕЛАКСУ

ГАЗЕТА ВИХІДНОГО ДНЯ

З ПИТАНЬ РОЗМІЩЕННЯ РЕКЛАМИ ЗВЕРТАЙТЕСЯ:
(04597) 48-305; (099) 423-41-66



АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ на 21-27 серпня 2017 року



ОВЕН (21.03-20.04).

На цьому тижні вам знадобиться все ваше розсудливість і стриманість: тільки ці якості зможуть хоч якось пом'якшити вашу імпульсивність. У другій половині тижня сприятливі вечірні прогулянки, ділові візити і походи в гості. П'ятниця може виявитися найскладнішим днем тижня: вас можуть випробувати на міцність. Зате потім таємний покровитель може допомогти вам в пошуку нової роботи, якщо ви доведете йому високий рівень свого професіоналізму.



ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05)

У понеділок не відмовляйтеся від запрошення друзів, якщо таке буде отримано. Ваша сумлінна робота має всі шанси бути відзначеною похвалою або підвищенням в середу. У четвер багато цікавого і приємного обіцяють знайомства з новими людьми і їх оригінальними ідеями. Важливі особисті справи бажано намічати на п'ятницю, можливі перспективні пропозиції. У вихідні добре б знайти час для заміської прогулянки.



БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06)

На цьому тижні вам буде необхідно утриматися на високому професійному рівні, навіть якщо в це приємне літній час ваші думки спрямовані зовсім в інше русло. Важливо правильно організувати робочий процес, щоб ні хвилини не пропало даром. Впевненість у своїх можливостях і послідовність в діях допоможуть завоювати прихильність оточуючих і зміцнити добрі стосунки з начальством. У вівторок або в середу вам надійде дуже прибуткова пропозиція. У вихідні поїздка на природу допоможе вам відновити сили.



РАК (22.06-22.07)

На цьому тижні ви зможете добре заробити, якщо проявите наполегливість і активність. Турбота про близьких людей дасть вам заряд позитивних емоцій і підвищить самоповагу. Цей період підходить для пошуку нової роботи і зміни діяльності. В середині тижня обіцяні важливі зустрічі і ділові знайомства. В особистому житті все теж досить гармонійно.



ЛЕВ (23.07-23.08)

На роботі вас може закрутити вихор невідкладних справ. Постарайтеся не дратуватися і зберігати хороші відносини з колегами. У понеділок і п'ятницю будуть вдалими поїздки і відрадженьня. Важливі зустрічі у вівторок і серйозні переговори в середу можуть принести очікувані результати. Існує гарна можливість налагодити відносини з рідними, а також використовувати своєчасно запропоновану вам допомогу. Однак необхідно стежити за своєю мовою, щоб не опинитися в делікатному становищі. У суботу можливі непередбачені витрати на дітей.



ДІВА (24.08-23.09)

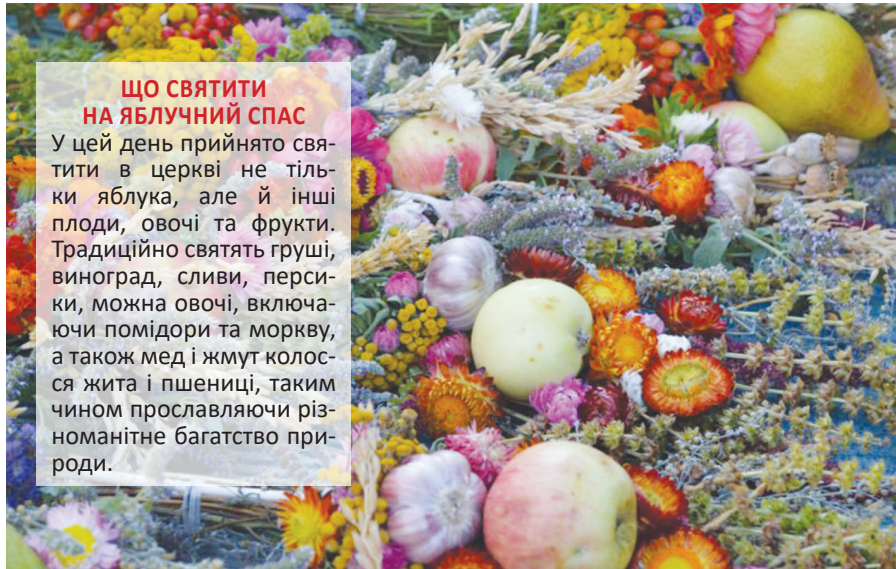
Схоже, вам доведеться вибирати. Це може стосуватися професійної сфери або особистого життя. Не варто збирати образи, це лише ускладнить ваше існування. Краща тактика поведінки для вас - це спокійно робити свою справу, і ваші старання будуть обов'язково оцінені. Для позитивних змін вам буде потрібна допомога друзів. В кінці тижня ви усвідомлюєте, наскільки вам доріг кохана людина з усіма своїми недоліками і слабкостями. Приділіть близьким людям більше уваги і турботи.

ТРАДИЦІЇ

ЯБЛУЧНИЙ СПАС

Саме це свято, яке ми відзначаємо 19 серпня, знаменує закінчення літа. Тому в давнину у цей день люди виходили подивитися на захід сонця, і, спостерігаючи за тим, як небесне світило йде на спочинок, співали пісні, відтак прощалися із теплом, примовляючи: «В Яблучний Спас – пішло літо від нас». Зазвичай, це свято вважається символом приходу осені, зміни погодних умов та різкого похолодання...

Якщо «з Першого Спасу — холодні роси», то з Другого Спасу в середній смузі України вже можуть починатися приморозки, а тому й кажуть: «Прийшов Спас, держи рукавиці про запас!»



ЩО СВАТИТИ НА ЯБЛУЧНИЙ СПАС

У цей день прийнято святити в церкві не тільки яблука, але й інші плоди, овочі та фрукти. Традиційно святять груші, виноград, сливи, персики, можна овочі, включаючи помідори та моркву, а також мед і жмут колосся жита і пшениці, таким чином прославляючи різноманітне багатство природи.

З цього дня не лише відчували ранні холодні подихи, а й приймали перші дари. Тому, коли люди йшли до церкви, то клали у свої кошики груші, сливи, виноград, персики, овочі, інколи навіть жмут колосся чи пшениці. Головним же атрибутом святкової корзини були яблука, які, як вважали, не можна було їсти до 19 серпня, проте у цей день, а також описля ці фрукти вживали в необмеженій кількості. Ще на Спаса радили збирати урожай, адже подекуди залишили після Яблучного свята фрукти, овочі чи зернові користі не принесуть.

Віряни цього дня святкують Преображення Господнє. Згідно з Біблією, сталося воно на галілейській горі Фавор. Тоді Христос піднявся на неї, щоби там помолитися зі своїми учнями – Петром, Яковом і Йоаном. Під час таїнства троє наслідників Христа побачили свого Вчителя перетвореним, преображеним – у всій Божественній, вічній славі. Ще перед Христом з'явилися пророки Мойсей та Ілля, які, як пише апостол Лука, розмовляли з Ним про майбутнє розп'яття на хресті. Після цього з'явилася світла хмара та накрила усіх своєю тінню. З неї пролунав голос Бога: «Це мій син возлюблений, послушайте Його».

ПОХОДЖЕННЯ НАЗВИ

Це свято отримало таку назву (Яблучний Спас) в народі, тому що вважалося, що в цей день дозрівали всі яблука. В цей день їх умочували в мед або цукор і запікали. Останній шматочок яблука, за повір'ям, вважався чарівним. І якщо загадати бажання до того, як його з'їсти, то воно обов'язково здійсниться. Так само, раніше була традиція, в садах з яблуками, або виноградом виставлялися величезні вози з плодами цих самих дерев. І всі охочі пригощалися абсолютно безкоштовно. Якщо хтось цього не робив, то їх вважали нечестливими, жадібними людьми. У цей день прийнято пекти пироги, обов'язково з яблуками, хоча не виключається і ягідна начинка. З яблук можна приготувати компот й варення. Здавна вважалося, що яблука, вжиті на Яблучний Спас, приносять здоров'я і достаток.

ПРИКМЕТИ

Наші предки були людьми спостережливими, тому існує багато прикмет, які мають стосунок до Другого Спасу:

- якщо на свято було спекотно, то годі взимку чекати снігу;
- коли на свято падав дощ – зима буде сніжною;
- якщо на Спаса не дощить – осінь буде сухою і теплою;
- якщо рясно вродила антонівка (сорт яблук), то на наступний рік гарно вродить хліб;
- якою погода була на Другого Спаса, така буде й на Покрову (14 жовтня).

Після такої чудотворної події Христос заборонив своїм учням розповідати комусь про побачене.

Коли вже чимало людей дізналися про те, що Христос вміє зцілювати людей, слава про такі вміння дійшла і до володаря турецького міста Едесси Авгара. Він хворів проказою, тому поспав до Ісуса живописця Ананія. Той розповів про горе і попросив намалювати портрет Спасителя. Однак фарби на полотні розпливалися і зобразити обличчя Ісуса не вдалося. Тоді Син Божий взяв рушник, витер ним своє обличчя та віддав гінцеві. Він побачив на ньому лик Христа, поїхав із тканиною до царя, що його і вилікувала.

Проте історія святої реліквії із зображенням Ісуса на цьому не закінчилася. 29 серпня 944 року візантійський імператор Костянтин Багрянородний наказав перенести образ з Едесси до Константинополя. Проте під час одного із хрестових походів 1204 року зображення викрали і, за легендою, намагалися перевезти на кораблі, який потонув у Мармуровому морі. За іншою версією, Нерукотворний образ у 1362 році передали до Генуї, де його зараз зберігають у монастирі на честь апостола Варфоломія.

Вважалося, що на Яблучний Спас обов'язково потрібно пригощати жебраків і хворих, проявляючи, таким чином, щедрість душі. Причому, роздавати можна не тільки зібрані яблука, а й інші дари нинішнього врожаю. Тоді наступного року врожай теж буде гарним і багатим.

19 СЕРПНЯ – ДЕНЬ ПАСІЧНИКА

Прибуткова справа

Пощастило днями куштувати на щорічному ярмарку бджільництва мед акацієвий – густий та ніжно-світлий, що пахне травнем. Гречаний трішки гірчить, має темно-бурштиновий колір та свій смак. А ось липовий, соняшниковий, з суміші трав та квітів... Про мед та його цілющі якості можна говорити довго...



- Як показує багаторічна практика, бджолар, який реалізовує якісний продукт від 50 бджолиних сімей, може мінімально розраховувати на 2,5-3,5 тис. грн щомісячного прибутку, - пояснює економіку справи **Надія Ярмола**, яка разом із чоловіком Василем та сином Дмитром утримують понад 200 бджолиних гуртожитків. – У нинішньому році викачали 6 тонн солодкої продукції: найбільше меду добувають трудівниці із соняшнику, а от гречаний дістали складніше у три рази.

- Робота на пасіці, де повітря чисте і наповнене ароматом квітів та меду, приємним і цілющим запахом перги, сприятливо впливає на здоров'я, заспокоює нервову систему, фізично зміцнює людину, - пояснює бджолар. - Працювати з бджолами корисно кожному. Не випадково бджільництвом захоплюються хлібороби і лікарі, робітники і вчені, інженери і письменники, пенсіонери і школярі. Для одних бджільництво – давня пристрасть, для других – сімейна традиція, що переходить із покоління в покоління, для третіх – професія, а для багатьох – вітха, яка прикрашає життя в старості.

- Райони, куди вивозимо пасіки - екологічно чисті, навкруги – лісопольова зона, тому й мед дуже високої якості, - говорить Ігор. - Спершу бджоли збирають польовий, він дуже світлий і насправді його не буває багато. Потім - соняшник, липа. Намазаємося качати за сезонами цвітіння, тому у нас можна замовити різний мед.

У ятці Ігоря цікавий продукт – галуштак із борошна, яєць та меду, який виготовляє за старовинними рецептами донька. Родина мріє про початок промислового його виробництва - корисної вітчизняної, яка може стати серйозним конкурентом імпортовим виробам.

24 кілограми меду на рік у середньому припадає по Україні на одну бджолину сім'ю

Для забезпечення своїх рідних медом і бджолопродуктами досить мати 2-5 бджолиних сімей, розповідають пасічники із стажем. Додатковий заробіток на бджолах починається з 10-15 сімей, а діючий бізнес – з 50-100 і більше.

Роботи на пасіці вистачає, а тому марно казати: бджіл тримати – не в холодку лежати, розмовами меду не збереш. Але праця ця захоплююча, радісна, приємна. Вона до того ж щедро винагороджується, якщо пасічник добре знає теорію бджільництва і вміє застосувати її на практиці. Не випадково бджільництво вважається найприбутковішою галуззю сільськогосподарства.

Вікторія ЛЯХОВЕЦЬ



ОПЕРАЦІЯ «ШКОЛА»

ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ

ПРО ВСЕ РОЗКАЖЕ ТЕСТ

Фахівці держпідприємства «Укрметр-тестстандарт» протестували шкільну форму, взуття, ранці та зошити. За результатами, щонайменше половина зразків не відповідають вимогам якості та безпеки. За словами експертів, контролювати ринкову продукцію повинна спеціальна служба, але її створення зависло у повітрі.

Найгірша ситуація із взуттям. Із відібраних зразків дві третини – браковані, констатує начальник лабораторії аналітичних досліджень та випробувань продукції Держспоживстандарту України **Галина Некрашевич**.

- Основні порушення, які ми визначили під час перевірки взуття – це деформація задника, міцність скріплення деталей верху взуття. У зразках траплялася навіть не штучна шкіра, а взагалі застосований був не взуттєвий матеріал, а синтетичний, – розповіла Галина Некрашевич.

Експерт додала, що дитяче взуття у жодному разі не повинно мати різкого запаху технічної гуми чи клею. Також батькам варто перевірити на міцність підшву та підбори.

ДЕЩО ПРО ШКІЛЬНУ ФОРМУ

А чи якісні форми пропонують школярам? Як розібратися, що саме буде для дитини найкращим? Часи, коли всі учні були одягнені в однакову форму, давним-давно минули. Сьогодні навіть першокласники хочуть виглядати красиво. І модельєри йдуть їм назустріч, розробляючи формений одяг найрізноманітніших фасонів, стилів та кольорів. Але чи завжди подібні шедеври «от кутюр» підходять дітям? Насамперед, слід пам'ятати, що шкільна форма – не наряд, а робочий одяг, у якому дитині доводиться ходити п'ять днів на тиждень. Тому головним критерієм має бути комфортність. З гігієнічної точки зору для дівчаток найбільш зручними є спідниця та сарафан. Хлопчикам рекомендується носити костюм-трійку: штани, жилет і піджак.

На жаль, більшість батьків дивляться лише на те, чи гарно костюм «сидить», чи підходить він по розміру, чи не занадто маркий колір, але тих, хто звертає увагу на вміст сировини, не так уже й багато.

ТУРЕЧЧИНА, КИТАЙ.... УКРАЇНСЬКЕ ВИБИРАЙ

Спостерігається тенденція до покращення шкільної форми, порівняно з минулим роком, тоді якісними визнали лише 12% зразків. Однак половина протестованих спеціалістами комплектів одягу все ще не відповідає стандартам якості, – каже начальник Центру сертифікації, стандартизації та випробувань легкої промисловості Наталя Попова. - Ми відібрали понад 40 виробів. Це і Україна, і Китай, і Туреччина. Вітчизняних виробників набагато більше.

Загалом, як завжди, найбільша невідповідність була щодо матеріалів, які використовують. Зокрема, у сорочках як для хлопчиків, так і для дівчаток, в залежності від розміру, має бути хімічних ниток і волокон не більше 40%, а в нашому випадку – до 100 %. Це неприпустимо.

Із розмов із батьками, які вже мають досвід у купівлі шкільної форми, дізналися, що найкращу якість гарантують українські та польські виробники.

Леся Карвацька – мати двох школярів. Зібрати одну дитину до першого вересня їй обійдеться приблизно у понад три тисячі гривень. Це якщо якісні речі купувати в магазинах, уточнює жінка. Розпізнати неякісний товар Лесі допомагає лише досвід.

- Взуття я купую в магазинах, яким довіряю. Крім того, я зберігаю чеки. Одяг вибираю в дитячих магазинах, беру в руки, визначаю на дотик і дивлюся на склад тканини.

ЧАС РЕЛАКСУ

ГАЗЕТА ВИХІДНОГО ДНЯ

З ПИТАНЬ РОЗМІЩЕННЯ РЕКЛАМИ ЗВЕРТАЙТЕСЯ:
(04597) 48-305; (099) 423-41-66



АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ на 21-27 серпня 2017 року



ТЕРЕЗИ (24.09-23.10)

На цьому тижні ви можете відчувати, що робота не цілком задовольняє вас, ви здатні на більше. У понеділок ваші цілі будуть здаватися навколишнім не досяжними, але, зібравши в єдине ціле волю і рішучість, ви отримаєте приголомшливі результати. У середу розраховувати доведеться тільки на власні сили. В суботу не варто обмежувати себе в спілкуванні і отриманні нових вражень.



СКОРПІОН (24.10-22.11)

Що б ви не робили - чи насолоджуєтеся на курорті, чи працюєте в поті чола - заняття ваше буде плідне і принесе задоволення. А робочі подвиги підвищать ваш авторитет і зарплату. Мобілізуйте вміння знаходити спільну мову з людьми і терпляче вичікувати, щоб зробити безпомилковий хід. Намагайтеся більше часу присвячувати дому, сім'ї та близьким людям. У п'ятницю варто заглянути до друзів на чашечку чаю. У суботу будуть вдалим поїздки в будинок відпочинку або в санаторій.



СТРІЛЕЦЬ (23.11-21.12)

Відносини з близькими і друзями стануть менш напруженими і набудуть більш мирний характер. На роботі будьте готові до нових проектів і додатковим завданням. Ініціативу і сумлінність керівництва гідно оціните. У вівторок і четвер ви легко впораєтеся з найбільш трудомісткою справою, вразивши оточуючих своєю активністю, але вже в п'ятницю енергія вичерпається. Так що варто задуматися про відпочинок. Субота - вдалий день для зустрічей і обміну важливою інформацією.



КОЗЕРІГ (22.12-20.01)

У ці дні ваші кар'єрні устремління краще призупинити, не намагайтеся штурмувати неприступні рубежі, це навряд чи увінчається успіхом. Цей тиждень краще присвятити відпочинку або зайнятися улюбленою справою. Понеділок і вівторок добре б присвятити пошуку нової інформації, відвідати лекцію або майстер-клас. У п'ятницю прислухайтеся до дружньої поради, він буде дуже своєчасним.



ВОДОЛІЙ (21.01-19.02)

Наступний тиждень може принести достаток пропозицій, однак перед вами постане проблема вибору. Не варто звалювати на себе занадто багато. Вам доведеться потрудитися, щоб врахувати свої інтереси і нікого не образити. Можливо ускладнення відносин з ким-небудь з колег, а ось у начальства ви явно на хорошому рахунку. У четвер не варто поширювати свій поганий настрій на оточуючих людей, це і без того велими конфліктний день. У неділю можливі приємні новини.



РИБИ (20.02-20.03)

На цьому тижні не варто розслаблятися на роботі, інакше можливі конфліктні ситуації. Вам необхідно зосередитися на найголовнішому, залишивши в спокої не настільки значущі дрібниці. Вам знадобляться сили і енергія для реалізації ваших ідей і планів. У вівторок будьте уважні, важливо не пропустити інформацію, яка відкриє для вас нові можливості. У четвер і п'ятницю постарайтеся захистити себе від непотрібних контактів. У вихідні не сидіть вдома, вибирайтеся до друзів на дачу або влаштуйте пікнік на березі озера.



Шкільна форма: якість дорівнює ціні?

У минулому номері «БН» ми розповіли про першoverесневу арифметику - скільки треба вийняти з гаманця, аби зібрати учня до школи. Сьогодні поговоримо про якість придбаного. На базарах і в магазинах головне - не прогадати з якістю товару та вміти вибирати потрібне у морі пропозицій. Заклопотані батьки разом з дітьми вишукують усе необхідне - канцприладдя, одяг, ранці... З ними пройшлися по базару і магазинах й ми.

- А чи якісні щоденники, зошити і олівці реалізують на шкільних базарах? - цікавимося у фахівців.

- Зошити нині теж відрізняються не лише картинками на обкладинках, а й структурою паперу та кольором і яскравістю нанесених ліній. Обов'язкову сертифікацію цієї продукції відмінили, тож відтепер кожен виробник керується при її виробництві власною совістю та смаком. Наприклад, деякі зошити друкують на тонкому (типу газетного) папері, що рветься при письмі. В інші додають ароматизатори, не за-

на форма, - пояснює секрети торгівлі вбранням продавчиня з Макарова Світлана. - Для батьків це дуже важливо: блузи зі складом бавовни 80-90% продаються краще, ніж із 50%.

У міністерстві освіти і науки знають потребу: місткість ринку шкільної форми (тільки для молодших класів потрібно 2 млн. костюмів щорічно), вітчизняні виробники загалом реалізують менше ніж 0,5 млн. костюмів. Імпорт на цьому ринку превалює. Однак не можна сказати, що цей факт дозволяє батькам економити. 75% костюмів для школярів в Україну привозять із Китаю, Польщі й Туреччини. І тільки Піднебесна спокушає своєю дешевиною. Та відомо, що скупий платить двічі, та й на здоров'ї дітей економити не доводиться.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Найбільш прийнятними кольорами для шкільної форми є синій, темно-зелений, темно-червоний, а от коричневий і чорний - неприйнятні.

Про це розповіла практикуючий психолог Оксана Потапенко. «Якщо виходити з психології кольору, синій - колір сили і організованості. Темно-бордовий, червоний, всупереч розхожій думці - це не колір агресії, а колір активності. А темно-зелений, як і світлі відтінки цього кольору - заспокійливий», - сказала вона.

За словами психолога, темні тони шкільної форми не відволікають зір і увагу дитини.

ТИМ ЧАСОМ

В Україні після перевірки зняли з реалізації 40% асортименту шкільних товарів. Причина - грубі виробничі дефекти, застосування матеріалів, які можуть погіршити стан здоров'я дітей

Перевірка підприємств, що реалізують товари для школярів виявила понад тисячу порушень вимог законодавства про захист прав споживачів.

Як повідомив голова Держспоживінспекції Сергій Орехов, було забраковано та знято з реалізації 20 тисяч одиниць товарів. При цьому чиновник зауважив, що український ринок заповнили товари невідомого походження.

ПОРАДИ ЛІКАРЯ

Медики рекомендують не купувати портфелі та сумки, які носять на одному боці, оскільки це може призвести до сколіозу. Ранець краще підбирати із жорсткою спинкою. На якісних портфелях присутній напис «ортопедичний» і спинка має рельєфну поверхню. Його лямки повинні бути достатньо широкими, щоб не врізатися в плечі. Вага пустаго ранця має становити не більше одного кілограма.

мислюючи над тим, що протягом навчального року діти проводять «у контакті» із насиченим хімією зошитом щонайменше пів дня.

На зір дитини впливає занадто білий папір у зошиті, його треба уникати, - продовжує начальник лабораторії аналітичних досліджень та випробувань продукції Держспоживстандарту Галина Некрашевич.

ЦІНА – ЯКІСТЬ: ДЕ БАЛАНС?

- А чи за доступними цінами купуєте обновики? - цікавимося у мами третьокласниці Наталії Гончаренко.

- Одяг цього року подорожчав на 15-25 відсотків. Цінники, що висять на одязі, дивують: адже точно така сама блузка це буквально рік тому коштувала дешевше.

- Польські костюми за цінами зрівнялися з українськими, а турецькі - на 10-15 відсотків навіть дорожчі за вітчизняні, - каже мама двох школярів, яка вивчила ціни на форму, ранці, ручки і інші школярське приладдя.

- Практично всі клієнти завжди цікавляться характеристиками і складом тканин, з яких пошита шкіль-

Богдан ШИПКО

Четвер • 24 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/ф «Ті десять років. Євген Сверстюк».
6:30,7:40,8:40,9:00,9:20,11:05,11:45,12:40,14:05,14:40,17:00,18:55,20:00 Ролик «Вірю в Україну».
6:40 Д/ф «Українська Гельсінська спілка - вектор визначено».
7:45,4:30 Д/ф «Олесь Шевченко. Як на сповіді» із циклу «Дисиденти».
8:10,3:05 Д/ф «Левко Лук'яненко. Йти за сумлінням» із циклу «Дисиденти».
8:45,9:10,9:35,11:00,20:15 Марафон «Україна 26».
9:45 «Зродились ми великої години». Парад з нагоди Дня Незалежності України.
11:15 Д/ф «Генічеськ».
12:05 Українська релсодія.
12:45 Фольк-music.
14:10 Д/ф «Кардинал Любомир Гузар».
14:45,21:35 Розсекречена історія.
17:05 Х/ф «Жива».
19:05 Первісний авангард.
19:45 Українська музика. Онука.
21:00,1:10 Новини.
23:30,1:50 Зродились ми великої години.
0:45 Мій Шевченко. Р. Балаян.
1:35 Всесвітні ігри-2017. Яскраві моменти. Перемоги українських спортсменів.
3:35 Мій Шевченко. М. Жулинський. Роздуми.
5:00 Світло.

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,9:00,9:45,11:15,19:30 «ТСН».
6:45,7:10,8:10,9:10,11:30 Сніданок з «1+1».
10:00 «Трансляція урочистого параду військ «Зродились ми великої години».
13:10 Драма «Століття Якова». (12+).
17:15 Комедія «Діамантова рука».
20:15 Комедія «Слуга народу 2». (12+).
22:15 «Україна. Повернення своєї історії 2».
0:15 «Концерт «Океан Ельзи. Без меж».
5:10 М/ф «Як козаки...»

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:25,4:25 Х/ф «Вірні друзі».
8:25 Х/ф «Ласкаво просимо, або Стороннім вхід заборонено».
10:00 «Офіційні заходи до дня

незалежності України».
11:20 Х/ф «За двома зайцями».
13:00 Х/ф «Королева бензоколонки».
14:30 Х/ф «Пес Барбос і незвичайний крос».
14:45 Х/ф «Самогонники».
15:00 Х/ф «Джентльмени удачі».
16:50 Х/ф «Службовий роман».
20:00 «Подоробиці».
20:40 Концерт «Мрія про Україну».
0:00 Т/с «Особисті обставини».
1:40 «Подоробиці» - «Час».
2:20 «Україна: забута історія».
3:05 «Вдалий проект».
3:40 «Готуємо разом».

ІСТV

4:25 Студія Вашингтон.
4:30 Факти.
4:50 Громадянська оборона.
6:30 Ранок у великому місті.
8:45 Факти. Ранок.
9:00 Д/ф «Моя Україна».
10:00 Урочистий парад до Дня Незалежності України.
11:20,1:45 «На трьох».
12:25 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз».
14:25 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз 2».
16:40 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз 3».
18:45 Факти. Спецвипуск до Дня Незалежності.
19:55 Дизель-шоу.
22:25 «26 речей, які нас змінили». Спецпроект до Дня Незалежності.
23:25 Х/ф «Міські піжони». (16+).
2:00 Д/ф «Карлсберг».
2:40 Стоп-10.
3:25 Провокатор.

НОВИЙ КАНАЛ

3:00 Зона ночі.
4:30 Абзац.
5:25,7:35 Kids' Time.
5:30 М/с «Сімейка Крудс».
5:50 М/с «Пригоди Кота у чоботях».
7:40 М/ф «Тор - легенда вікінгів».
9:30 М/ф «Бременські розбійники. Відчайдушна гастроль».
10:50 Х/ф «Київський торт».
12:50 Х/ф «Самотній за контрактом».
15:00,1:00 Х/ф «Тіні незабутих предків». (16+).
17:10 М/ф «Микита Кожумяка».
19:00 Х/ф «Інфоголік». (12+).
21:00 Х/ф «Кохання у великому місті 2». (16+).
22:50 Х/ф «Селфіпати». (16+).

СТБ

6:45,16:00 «Все буде добре!»
8:40,11:20 «Україна має талант! 3».
10:00 Парад військ на Майдані Незалежності та вул. Хрещатик за участю Глави Держави з нагоди 26-ї річниці незалежності України.
13:10 Х/ф «Коли сонце було Богом». (16+).
18:00,22:00 «Вікна-Новини».
18:40,0:55 «Слідство ведуть екстрасенси».
20:35,22:35 «Я соромлюсь свого тіла 3».

ТОНІС

8:00 Марафон. День Незалежності України.

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:10 Реальна містика.
7:00,8:00,9:00,15:00,19:00,3:00 Сьогодні.
7:15,8:15,9:15 Ранок з Україною. День Незалежності.
10:00 Торжество з нагоди 26-ї річниці проголошення незалежності України.
11:20 Х/ф «Якщо та якви». (12+).
13:30 Т/с «Друге життя Єви», 1 і 2 с. (12+).
15:20 Т/с «Друге життя Єви», 3-5 с. (12+).
19:50 Т/с «Друге життя Єви». (12+)
23:00 Концерт. Музична платформа.
0:15 Д/ф «ДНК. Портрет нації».
1:50 Д/ф «ДНК. У пошуках жінки». (12+).
3:40 Д/ф «Код нації».
4:50 Д/ф «Планета мавп. Куди зникають розумні діти?»
6:00 Зоряний шлях.

ТК «КІЇВ»

8:00 «Ранок по-київськи».
10:00 «Військовий парад з нагоди Дня Незалежності України».
11:20 Телевізійний марафон присвячений Дню Незалежності України.
21:00,23:00,1:15 «Столичні телевізійні новини».
21:25 «Прогулянки містом».
22:00 «Любов, ненависть і пропаганда».
22:55 «Українська Національна Лотерея».
23:20 Х/ф «Знамениті історії кохання».
1:35 Х/ф «Клара і Франциск».
5:00,7:00 «Мультяндія».
6:30 «Дотик з Чарльзом Стенлі».

СТБ

6:55 Х/ф «Коли сонце було Богом». (16+).
9:40 Х/ф «Дамське танго».
11:25 Х/ф «Коли його зовсім не чекаєш».
18:00,22:00 «Вікна-Новини».
18:30 Х/ф «Дорога моя донечко».
20:20,22:45 Х/ф «Щастя за рецептом».
23:20 «Слідство ведуть екстрасенси».

ТОНІС

6:00 Марафон. День відкритих дверей.

КАНАЛ «УКРАЇНА»

7:00,15:00,19:00,23:00,3:10 Сьогодні.
7:50,5:20 Зоряний шлях.
9:00 Т/с «Любов у спадок», 1-6 с. (16+).
15:20 Т/с «Любов у спадок». (16+).
16:20 Т/с «Пощастить у коханні», 1 і 2 с. (12+).
19:50 Т/с «Пощастить у коханні». (12+).
21:00 Х/ф «Чого хочуть чоловіки». (12+).
23:20 Спеціальний репортаж.
0:00 Т/с «Закон і порядок: спеціальний корпус». (16+).
3:50 Реальна містика.

ТК «КІЇВ»

8:00 «Ранок по-київськи».
10:30 «Київ музика».
11:00 «Телемаркет».
14:00 «1000 днів для планети».
14:50 «Дикі тварини».
15:20,22:00 «Любов, ненависть і пропаганда».
16:10 «Українцям - українське».
17:00,19:00,21:00,23:00,0:55,2:55,4:50 «Столичні телевізійні новини».
17:10,1:15 Х/ф «Пані у ліловому».
19:20,3:15 Х/ф «Танці без правил: Австралійське танго».
21:25 «Місто добра».
22:55 «Українська Національна Лотерея».
23:20 Х/ф «Нед Блессінг».
5:10 «Мультяндія».

ПРОДАЮ ДВОПОВЕРХОВІ БУДИНКИ ЕКСТРА КЛАСУ В ЦЕНТРІ БУЧІ, ЗАЛИШИЛОСЯ 4 ШТ. ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗАРАЗ: 0933031515

Втрачений студентський квиток за номером № КХ 10879652 на ім'я Онопрієнко Марія Василівна. Виданий Ірпінським державним коледжем економіки та права. Вважати недійсним.

Субота • 26 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:35 М/с «Мандрівники в часі».
7:20 М/ф «Книга джунглів».
8:30,1:55 Д/с «Традиційні свята Мацурі».
9:20,22:55 Погода.
9:30 М/с «Легенда про Білосніжку».
10:00 Національний відбір до Дитячого пісенного конкурсу Євробачення-2017.
13:45 Т/с «Серце океану».
17:25 Український корт.
18:00 Богатирські ігри.
18:50 Х/ф «Королівський генерал».
21:00,1:10 Новини.
21:30 XXIX Всесвітня Універсіада-2017. Щоденник.
22:10 Д/ф «Яскраві перемоги. Дефлімпіада-2017».
22:10 Д/ф «Генічеськ».
23:00 Книга.ua.
23:30 Д/с «Бог в Америці».
0:35 Д/с «Мистецький пульс Америки».
1:30 Вікно до Америки.
2:40 Д/ф «Микола Руденко. Формулу життя знайдено» із циклу «Дисиденти».
3:05 Т/с «Роксолана».

КАНАЛ «1+1»

6:05,19:30,5:05 «ТСН».
7:00 «Гроші».
8:00 «Сніданок. Вихідний».
10:00,23:10 «Світське життя».
11:00 «Вгадай ящик».
12:05 Комедія «Дівчата».
14:05 Комедія «Діамантова рука».
16:10,21:15 «Вечірній квартал».
18:30 «Розсміши коміка».
20:15 «Українські сенсації».
0:10 «Юрмаліто з Кварталом 95».

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:20 Х/ф «Королева бензоколонки».
8:00 Х/ф «Солодка жінка».
10:00,3:15 «Наталія Гундарева. Запам'ятайте мене такою».
11:00,4:05 Х/ф «На вас чекає громадянка Никанорова».
12:50 Т/с «Домогосподар», 1-4 с.
16:30 Т/с «Яблучневий сад», 1-4 с.
20:00 «Подоробиці».
20:30 Великий концерт «Україна від А до Я».
0:05 Х/ф «Обміняйтесь обручками».
1:55 Х/ф «Чорта з два». (16+).
5:25 «Подоробиці» - «Час».

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:35 М/с «Мандрівники в часі».
7:20 М/ф «Книга джунглів».
8:30,2:05 Д/с «Традиційні свята Мацурі».
9:20 Погода.
9:30 Х/ф «Королівський генерал».
11:50,1:40 Театральні сезони.
12:20 Мистецькі історії.
12:35 Фольк-music.
13:55 Перший на селі.
14:25 Т/с «Гранд-готель».
20:30 Перша шпальта.
21:00,1:10 Новини.
21:30,1:30 XXIX Всесвітня Універсіада-2017. Щоденник.
21:40 Д/с «Супервідчуття».
22:15 Д/с «Bagasi - японські смаколики».
23:00 Книга.ua.
23:30 Богатирські ігри.
0:20 Д/с «Південна Корея сьогодні».
0:35 Д/с «Мистецький пульс Америки».
2:50 Д/ф «Василь Симоненко. Тиша і гімн».
3:20 Т/с «Роксолана».

КАНАЛ «1+1»

6:00 «Україна. Повернення своєї історії 2».
8:00 «Сніданок. Вихідний».
9:00 «Лото-Забава».
9:40 М/ф «Маша і ведмідь».
9:50 «Розсміши коміка».
10:50 «Світ навиворіт 3: Танзанія, Ефіопія».
12:00 Т/с «Слуга народу».
17:30 Комедія «Слуга народу 2». (12+).
19:30,5:15 «ТСН-Тиждень».
21:00 «Танці з зірками».
23:00 «Ліга сміху».
1:45 «Світське життя».
4:30 «Ескімоска 2: Пригоди в Арктиці».

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:25 Х/ф «За двома зайцями».
8:00 «Вдалий проект».
9:00 «Готуємо разом».
10:00 «Орел і решка. Рай і пекло».
11:00 «Орел і решка. Перезавантаження».
12:00,4:25 Х/ф «Божевільне

ІСТV

4:10 Факти.
4:30 Т/с «Відділ 44». (16+).
6:00 Дивитись усім!
6:50 Без гальм.
7:50 М і Ж.
8:55 «26 речей, які нас змінили». Спецпроект до Дня Незалежності.
9:55 Х/ф «Помінятися місцями». (16+).
12:10,13:00 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз».
12:45 Факти. День.
14:40 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз 2».
16:40 Х/ф «Поліцейський з Беверлі Гілз 3».
18:45 Факти. Вечір.
19:20 Надзвичайні новини. Підсумки з К. Стогнієм.
20:05 Х/ф «Облівіон». (16+).
22:45 Х/ф «Зелена миля». (16+).
2:10 Т/с «Морська поліція. Лос-Анджелес». (16+).
3:30 Провокатор.

НОВИЙ КАНАЛ

3:10 Служба розшуку дітей.
3:15,1:20 Зона ночі.

АНЕКДОТИ

– *Алло! Кохана, це ти? Я купив квитки в театр!*
– *Чудово! Я вже починаю збиратися.*
– *Правильно робиш! Треба встигнути, квитки на завтра.*

– *Вам кави з коньяком?*
– *Без...*
– *Без коньяку?*
– *Без кави.*

Хотів купити заспокійливе але побачив ціну, заспокоївся

Неділя • 27 серпня

UA-ПЕРШИЙ

6:00 Д/с «Орегонський путівник».
6:35 М/с «Мандрівники в часі».
7:20 М/ф «Книга джунглів».
8:30,2:05 Д/с «Традиційні свята Мацурі».
9:20 Погода.
9:30 Х/ф «Королівський генерал».
11:50,1:40 Театральні сезони.
12:20 Мистецькі історії.
12:35 Фольк-music.
13:55 Перший на селі.
14:25 Т/с «Гранд-готель».
20:30 Перша шпальта.
21:00,1:10 Новини.
21:30,1:30 XXIX Всесвітня Універсіада-2017. Щоденник.
21:40 Д/с «Супервідчуття».
22:15 Д/с «Bagasi - японські смаколики».
23:00 Книга.ua.
23:30 Богатирські ігри.
0:20 Д/с «Південна Корея сьогодні».
0:35 Д/с «Мистецький пульс Америки».
2:50 Д/ф «Василь Симоненко. Тиша і гімн».
3:20 Т/с «Роксолана».

КАНАЛ «1+1»

6:00 «Україна. Повернення своєї історії 2».
8:00 «Сніданок. Вихідний».
9:00 «Лото-Забава».
9:40 М/ф «Маша і ведмідь».
9:50 «Розсміши коміка».
10:50 «Світ навиворіт 3: Танзанія, Ефіопія».
12:00 Т/с «Слуга народу».
17:30 Комедія «Слуга народу 2». (12+).
19:30,5:15 «ТСН-Тиждень».
21:00 «Танці з зірками».
23:00 «Ліга сміху».
1:45 «Світське життя».
4:30 «Ескімоска 2: Пригоди в Арктиці».

ІНТЕР

5:55 М/ф.
6:25 Х/ф «За двома зайцями».
8:00 «Вдалий проект».
9:00 «Готуємо разом».
10:00 «Орел і решка. Рай і пекло».
11:00 «Орел і решка. Перезавантаження».
12:00,4:25 Х/ф «Божевільне

весілля». (16+).
14:00,2:40 Х/ф «Наречена-втікачка». (16+).
16:10 Х/ф «Як же бути серцю». (16+).
18:10 Х/ф «Як же бути серцю. Продовження». (16+).
20:00 «Подоробиці».
20:30 Концерт Олега Винника «Моя душа...»
23:10 Т/с «Яблучневий сад», 1-4 с.

ІСТV

4:20 Факти.
4:50 Т/с «Відділ 44». (16+).
7:25 Х/ф «Голий пістолет. 3 файлів поліційного відділку». (16+).
8:55 Х/ф «Голий пістолет 2. Запах страху». (16+).
10:40 Х/ф «Голий пістолет 3. Остання образа». (16+).
12:05,13:00 Х/ф «Зелена миля». (16+).
12:45 Факти. День.
16:10 Х/ф «Облівіон». (16+).
18:45 Факти тижня. 100 хвилин з О. Соколовою.
20:35 Х/ф «Людина з залізними кулаками». (16+).
22:25 Х/ф «Людина з залізними кулаками 2». (16+).
0:15 Х/ф «Код доступу «Кейптаун». (16+).
2:25 Т/с «Морська поліція. Лос-Анджелес». (16+).
3:45 Провокатор.

НОВИЙ КАНАЛ

3:00 Зона ночі.
4:00 Т/с «Татусеві дочки». (16+).
5:45,8:05 Kids' Time.
5:50 М/с «Губка Боб квадратні штани».
6:40 М/ф «Бременські розбійники. Відчайдушна гастроль».
8:10 М/ф «Микита Кожумяка».
10:00 Х/ф «Пропаші напарники».
12:10 Х/ф «Година пік». (16+).
14:10 Х/ф «Година пік 2». (16+).
16:00 Х/ф «Година пік 3». (16+).
17:45 Х/ф «Три ікси». (16+).
20:00 Х/ф «Коммандо». (16+).
22:00 Х/ф «Механік». (18+).
0:00 Х/ф «Нереальний блокбастер». (16+).
2:00 Х/ф «Селфіпати». (16+).

СТБ

5:40 «Все буде добре!»
6:50 «Хата на тата».
8:50 «Все буде смачно!»
9:45 «Караоке на Майдані».
10:40 «Полювання».
11:40 Х/ф «Службовий роман».
14:45 Х/ф «Мама буде проти».
19:00,2:30 «Слідство ведуть екстрасенси».
22:50 «Я соромлюсь свого тіла 3».

ТОНІС

6:00 Марафон. День відкритих дверей.

6:05,7:25 Kids' Time.
6:10 М/с «Пригоди Кота у чоботях».
7:30 Т/с «СашаТаня». (16+).
14:00 Х/ф «Смокінг».
16:00 Х/ф «Караке-пацан». (16+).
18:50 Х/ф «Пропаші напарники». (12+).
21:00 Х/ф «Три ікси». (16+).
23:20 Х/ф «Гість». (16+).

СТБ

6:05 «Все буде добре!»
8:00 «Караоке на Майдані».
8:55 «Все буде смачно!»
10:45 «Хата на тата».
12:20 «Вагітна у 16».
14:10 «Доньки-матері».
15:05 Х/ф «Дорога моя донечко».
16:55 Х/ф «Щастя за рецептом».
19:00 Х/ф «Мама буде проти». (12+).
23:10 Х/ф «Службовий роман».
2:15 «Слідство ведуть екстрасенси».

ТОНІС

6:00 Марафон. День відкритих дверей.

КАНАЛ «УКРАЇНА»

7:00,15:00,19:00,2:10 Сьогодні.
7:50,5:30 Зоряний шлях.
9:00 Х/ф «Якщо та якви». (12+).
11:10 Х/ф «Чого хочуть чоловіки». (12+).
13:10 Т/с «Русалка», 1 і 2 с.
15:20 Т/с «Русалка».
17:20 Т/с «Сила віри», 1 і 2 с. (12+).
19:40 Т/с «Сила віри». (12+).
22:00 Х/ф «Готель для Попелюшки».
0:10 Реальна містика.
2:50 Т/с «Закон і порядок: спеціальний корпус». (16+).

ТК «КІЇВ»

8:00 «Ранок по-київськи».
10:30 «Київ музика».
11:00 «Телемаркет».
14:00 «Олімпійські історії».
14:20,5:50 «Мультяндія».
15:10 «Українська пісня року».
16:50 «Паспортний стіл».
17:00,19:00,21:00,23:15,2:30,4:25 «Столичні телевізійні новини».
17:10,2:50 Х/ф «Гріпсхольм».
19:20,23:35,4:45 «Столиця. Підсумки».
20:30 «Життєві історії».
21:25 Х/ф «Кумедне личко».
23:10 «Українська Національна Лотерея».
0:40 Х/ф «Де Ви? Я тут».

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:50 Сьогодні.
7:40 Зоряний шлях.
9:15 Т/с «Пощастить у коханні». (12+).
13:10 Т/с «Сила віри». (12+).
17:00 Т/с «Його любов», 1 і 2 с.
19:00,5:50 Події тижня з Олегом Панкотою.
20:00 Т/с «Його любов».
21:40 Т/с «Квиток на двох».
1:30 Реальна містика.
3:30 Т/с «Черговий лікар 2». (12+).

ТК «КІЇВ»

8:00 «Ранок по-київськи».
10:30 «Шеф-кухар країни».
11:00 «Телемаркет».
14:00 «Вперед, на Олімп!»
14:20 «Паспортний стіл».
14:30,4:20 «Мультяндія».
15:35 «Рецепт успіху М. Попова».
16:05 «Якісне життя».
16:35 Х/ф «Кумедне личко».
18:30,1:15 Х/ф «Танцюй, танцюй».
21:00,23:40,3:30 «СТН-тижневики».
21:30,0:10,4:00 «СТН-спорт-тижневики».
21:50 Х/ф «Пудл Спрінгс».
23:35 «Українська Національна Лотерея».
0:30 «1000 днів для планети».

АНЕКДОТИ

– *Де можна недорого відзначити день народження?*
– *Олівцем у календарі...*

Сьогодні зуби лікував, так зараз поїсти нормально не могу. Грошей немає.

Молоденькі медсестри – це найкраще, що може вам дати наша безкоштовна медицина.

Ремонт холодильників куплю б/у або неробочий холодильник (066) 021 22 18 (073) 156 36 99



УЧБОВО-ТРЕНУВАЛЬНА БАЗА

запрошує на роботу

- тракториста на міні-трактор,
- агронома

за детальною інформацією звертатися
за адресою: м. Буча, вул. Лісова 3
або за телефоном: 067-323-54-86

ГАЗЕТА «БУЧАНСЬКІ НОВИНИ»

Запрошує на роботу
ЖУРНАЛІСТІВ

та ЛІТЕРАТУРНОГО РЕДАКТОРА

За детальною інформацією звертайтеся за адресою
редакції: м. Буча, вул. Києво-Мироцька, 104-б.
Телефон: (04597) 48-305, (099) 608-28-31,
(098) 468-14-96, (093) 939-16-88

Осінній призов

Призову на строкову військову службу підлягають громадяни віком від 20 до 27 років, які придатні до військової служби за станом здоров'я та не мають права на відстрочку. Згідно рішення Ради Національної безпеки і оборони України від 28.08.2014 р. військовослужбовці строкової служби до виконання бойових завдань в зоні проведення АТО залучатись не будуть. Призов на строкову службу буде проводитись до Національної гвардії України в серпні, до ЗСУ та інших військових формувань в жовтні-листопаді 2017 року.

Підполковник С. П. КАЙДАН,
Військовий комісар
Ірпінсько-Бучанського ОМВК

ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДФС У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ ПОВІДОМЛЯЄ:

МАЙЖЕ 25 МЛРД.ГРН. ПЕРЕРАХУВАЛА
ДО ДЕРЖБЮДЖЕТУ КИЇВСЬКА МИТНИЦЯ ДФС

За результатами діяльності Київської митниці ДФС протягом 7 місяців 2017 року забезпечено перерахування до Державного бюджету України митних податків на загальну суму майже 25 млрд. грн.

У порівнянні з показниками відповідного періоду 2016 року – досягнуто зростання надходжень митних податків на 21,7% або 4,5 млрд. грн. (за 7 місяців 2016 року – перераховано 20 млрд. 509 млн.грн.).

Середньоденні надходження митних платежів також зросли на 21,7% (з 144,4 млн.грн. у 2016 році до 177,1 млн. грн. у 2017 році).

Виконання індикативних показників доходів, доведених ДФС України на січень – липень 2017 року, становить 114,2%, тобто понад встановлені індикативні показники митницею перераховано 3,1 млрд. грн.

В тому числі до загального фонду Державного бюджету забезпечено перерахування 24,3 млрд. грн., що майже на 3 млрд. грн. більше встановленого індикативного показника.

ПЛАТНИКИ ПОДАТКІВ КИЇВЩИНИ СПЛАТИЛИ
МАЙЖЕ 3 МЛРД. ГРН. ЄДИНОГО ВНЕСКУ НА
СОЦІАЛЬНИЙ ЗАХИСТ ГРОМАДЯН

За сім місяців 2017 року платники податків Київщини спрямували майже 3,5 млрд. гривень єдиного внеску на соціальну підтримку суспільно вразливих верств населення. Ця сума перевищує показники аналогічного періоду минулого року на 46 %: додатково забезпечено 1,1 млрд. грн.

Єдиний соціальний внесок автоматично розподіляється Державною казначейською службою України за видами загальнообов'язкового державного соціального страхування відповідно до визначених пропорцій та перераховується за призначенням – на рахунки фондів загальнообов'язкового державного соціального страхування і пенсійного страхування.

Своєчасні надходження єдиного внеску забезпечують соціальні гарантії держави по пенсійним виплатам та надійний захист для мешканців Київщини під час безробіття, нещасних випадках чи професійних захворювань.

Завдяки своєчасній сплаті єдиного внеску громадянам гарантується право на соціальний захист: на випадок безробіття, у разі нещасних випадків на виробництві чи професійних захворювань, а також гідне пенсійне забезпечення та інші виплати.

З ПОЧАТКУ ПОТОЧНОГО РОКУ ПЛАТНИКАМ КИЇВЩИНИ
ВІДШКОДОВАНО ПОНАД 428 МЛН. ГРН. ПДВ

За сім місяців поточного року 690 суб'єктів господарювання Київщини отримали бюджетне відшкодування податку на додану вартість на загальну суму більше ніж 428 млн. гривень.

У 2016 році 721 підприємствам Київської області було відшкодовано майже 281 млн. гривень ПДВ.

Нагадаємо, що законодавчі зміни та, зокрема, введення в дію системи автоматизованого моніторингу критеріїв оцінки ступеня ризиків покликані удосконалити роботу системи електронного адміністрування ПДВ, зокрема в частині виправлення помилок та зниження ризику формування фіктивного податкового кредиту, а також зменшити кількість перевірок.

АУДИТ: ЦЬОГОРІЧ ПРОВЕДЕНО УДВІЧІ МЕНШЕ
ПЕРЕВІРОК

Протягом січня-липня 2017 року підрозділами аудиту Київської області проведено 337 документальних перевірок, що на 382 перевірки менше, ніж за січень-липень 2016 року, в тому числі 94 планових та 243 позапланових перевірок. Зменшення кількості проведених перевірок свідчить про суттєве зниження фіскального тиску на платників податків області.

За результатами проведених документальних перевірок донараховано узгоджених податкових зобов'язань в сумі 139 млн. грн., в тому числі за актами звітного року – 80 млн. гривень.

Станом на 1 серпня поточного року 44,6 млн. грн. вже надійшли до бюджету грошовими коштами. Крім того, в ході документальних перевірок зменшено неправомірно задекларовані підприємствами збитки на суму

53,7 млн. грн., що дозволить у майбутніх періодах упередити несплату зазначених податків до бюджету та зменшено суму від'ємного значення різниці між податковими зобов'язаннями та податковим кредитом з ПДВ в розмірі 16,6 млн. гривень.

Крім того, за січень-липень місяць 2017 року проведено 1430 фактичних перевірок платників податків, які здійснюють діяльність у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, за результатами яких до порушників податкового законодавства застосовані штрафні санкції на загальну суму 8,5 млн. грн., з яких 4,3 млн. грн. сплачено до бюджету.

ГУ ДФС у Київській області

ТУРИЗМ

Мандруємо світом

Скільки грошей брати до країн
ЄС і за що можуть оштрафувати?

“90/180”

Отже, насамперед мандрівникам в Європі коштує чітко дотримуватися встановленого законом правило “90/180” – українці можуть перебувати в ЄС не більше трьох місяців протягом півроку. Дотримання правил можуть перевірити прикордонники або правоохоронці, і туристам потрібно бути максимально уважними: “використаними” вважаються день в'їзду (навіть якщо ви в'їхали о 23:55) і день виїзду (навіть якщо ви вийшли о 00:05). При цьому до уваги не береться той час в ЄС, який турист провів за видом на проживання, робочою або навчальною візою. Ще одна хороша

новина: для Болгарії, Кіпру, Румунії та Хорватії дозволені 90 днів вважаються для кожної країни окремо. Це означає, що абсолютно легально можна провести три місяці в одній з них, а потім ще три місяці – в ЄС. А щоб бути впевненим напевно і не потрапити в халепу, краще скористатися офіційним калькулятором поїздок на сайті Єврокомісії (ec.europa.eu).

ЗА «ЗАЙЦЯ» - ШТРАФ

Ті, хто порушують міграційні правила, зазвичай потрапляють до Шенгенської інформаційної бази (SIS) – після цього їм може відмовити у в'їзді будь-яка країна Єврозони. Як зазначають в ЄС, найчастіше порушують правило “90/180” без депортації (коли його виявляють на кордоні). Якщо ту-



рист “обрахувався на кілька днів”, до паспорта ставлять спеціальний штамп порушника. Якщо ж затримка сталася більше ніж на місяць – такого туриста

та наступного разу можуть не пустити. А найвищі шанси стати персоною нон грата в Євросоюзі у тих, хто набрехав про себе або про мету візиту, а також у власників підроблених документів. Їм загрожує штраф або заборона на в'їзд до ЄС протягом п'яти років.

А ось тим, кого спіймали вже на території ЄС, дадуть 1-2 тижні до виїзду і, швидше за все, більше не пустять до Єврозони наступного разу. Якщо ж іноземця затримують спецслужби, його депортують і забороняють в'їзд на 10 років.

При цьому в ЄС нагадують, що серйозно варто ставитися і до дрібних провин. Наприклад, в деяких країнах заборонено пити пиво на вулиці: вас можуть оштрафувати, а якщо грошей немає – навіть забрати до відділку. Інший приклад – проїзд в громадському транспорті зайцем. Сівши до трамваю без квитка “тільки на одну зупинку”, можна отримати штраф у сотню євро. За інші проступки можна “попасти” і на 3 тис. євро, а якщо протягом місяця цю суму не покрити – ризикуєте стати нев'їзним до цієї країни.

Вікторія БИСТРИЦЬКА

БЮДЖЕТ ПОЇЗДКИ

Скільки необхідно мати при собі грошей під час подорожі до окремої країни ЄС:

- Норвегія – 500 норвезьких крон (1580 гривень);
- Фінляндія – 30 євро на день (880 гривень);
- Швеція – 47 євро на день (1370 гривень);
- Естонія – 86 євро на день (2,5 тисячі гривень);
- Латвія – 14 євро на день (400 гривень);
- Литва – 40 євро на день (1100 гривень);
- Нідерланди – 34 євро (тисяча гривень);
- Польща – 300 злотих (2 тисячі гривень) – перебування до трьох днів, 100 злотих (800 гривень) – перебування більше 3 днів;

- Німеччина – 45 євро на день (1300 гривень);
- Бельгія – 45 євро (1300 гривень) – іноземці, які зупинилися у приватних осіб, 95 євро (2800 гривень) – іноземці, які зупинилися в готелі;
- Люксембург – мінімальна сума коштів визначається індивідуально;
- Чехія – 40 євро на день (1100 гривень) до 30 днів;
- Словаччина – 56 євро на день (1600 гривень);
- Франція – 32,50 євро (тисяча гривень) – особи, які мають підтвердження наявності житла, 120 євро (3500 гривень) – особи, які не можуть підтвердити наявність житла;
- Швейцарія – 91 євро (2600 гривень), 27 євро (780 гривень) – для студентів;

- Ліхтенштейн – 91 євро (2600 гривень), 27 євро (780 гривень) – для студентів;
- Австрія – мінімальна сума коштів визначається індивідуально;
- Словенія – 70 євро (2 тисячі гривень), 35 євро (тисяча гривень) – для неповнолітніх у супроводі батьків;
- Угорщина – 3 євро (90 гривень);
- Італія – 269,60 євро (7,8 тисяч гривень) – на одну людину на строк до 5 днів, для груп туристів менше;
- Іспанія – 71 євро (2 тисячі гривень);
- Португалія – потрібно мати при собі суму в 75 євро (2,2 тисяч гривень), а також суму з розрахунку 40 євро (1100 гривень) на день перебування;
- Мальта – 48 євро на день (1400 гривень);
- Греція – 50 євро (1400 гривень) на день, мінімум 300 євро (8,7 тисячгривень) на 5 днів.

ЗЕМЛЯКИ



Поліна Нятко у фільмі «Сашко» 1958

(Закінчення. Початок у №32)

Актриса Поліна Нятко (діво-че прізвище Омельченко) народилася на Житомирщині, в селі Карабачин. Закінчила відому музично-драматичну школу ім. М.Лисенка в Києві. Грала в «Молодому театрі» Леся Курбаса, потім у театрі ім. І.Франка, куди молоду актрису запросив сам Гнат Юра. От тільки успішну кар'єру Поліни Мусіївни нагло перервали «енкаведешники», арештувавши і виславши на поселення до Херсонської області чоловіка - Ісаю Табачникова. Тоді Поліна Мусіївна рішуче заявила: «Я поїду туди, куди їдеши ти!»

І, покинувши на піку слави й успіху театральні підмостки, подалася услід за чоловіком в херсонські степи, де стала працювати у сільській школі. Правда, недовго...

Однієї ночі до їхнього будиночка під'їхав «чорний ворон» з енкаведистами, які пред'явили ордер на арешт. Безжалний папірець повідомляв, що Табачников Ісай Аронович є членом «розгалуженої контрреволюційної організації», учасників якої звинувачують в шпигунській діяльності на користь Англії і Німеччини...

Дивом вдалося уникнути арешту і самій Поліні Мусіївни.

- Ти - ворог народу - кричав їй у вічі слідчий у синьому форменому кашкеті та із шевронами НКВС на рукаві. - *Партія не помиляється! Ми і тебе посадимо, а твоїх дітей віддамо у дитбудинок!*

А коли, в черговий раз вилаявшись, стих, то раптом зашепотів у самісіньке ухо до підслідчої:

- Поліна Мусіївна, негайно їдьте звідси, в обласній прокуратурі вже є ордер на ваш арешт! Щоб завтра ж вас тут не було, рятуйте себе і дітей!

Так Нятко опинилася у місті Сталіно (так тоді називався Донецьк), де вла-

ПОЛЕНЯТКО

Таке прізвисько носила в юності народна артистка України, театральна прима Поліна Нятко, яка довгий час мала дачу в Бучі

штувалася в театр імені Артема. Тут вона настільки чуттєво зіграла Катерину в «Грозі» Олександра Островського, що, як розповідають театральні легенди, глядачі непритомніли.

«Батько так би і загинув у сталінських таборах, якби, як прийнято говорити, не втрутився випадок, - розповідала дочка Світлана. - Коли на посаді міністра внутрішніх справ Ягоду замінили на Єжова, потрібно було провести кілька показових судових процесів. А так як тато витримав 254 допиту, тортури і карцер, але не підписав жодного свідчення проти себе, його справа пішла до суду. Суд тривав три дні, і тата повністю виправдали. Коли мама забирала його, він важив 37 кілограмів - з в'язниці тата просто винесли на руках...»



Кадр з фільму «Борець і клоун» 1957

Пори труднощі вони переїхали до Києва, і Поліну Мусіївну запросили на роботу в Театр імені І. Франка. Вже перед самою війною театр запросили на гастролі до Москви. На одній із вистав за участю актриси був присутній сам Сталін. Побачивши її на сцені, Йосип Віссаріонович, тицьнув пальцем:

- Це, напевно, народна артистка?

І тоді поспіхом театральні чиновники стали готувати документи на заслужену артистку. Але «завтра була війна», і зібрані папери, усіляки характеристики та рекомендації загубилися.



Кадр з фільму «Поема про море» 1958

Ісай Аронович в перший же день німецької навали пішов добровольцем на фронт, а франківців, в тому числі Поліну Мусіївну і трьох дітей, евакуювали в Ташкент. Коли приїхали на залізничний вокзал, виявилось, що місця у всіх вагонах вже зайняті. Тоді українська прима звернулася за допомогою до Гната Юри, котрий разом зі своєю родиною займав піввагона.

- Куди я вас візьму? - неочікувано визвірився на прохачку-колегу Гнат Петрович. - На голову? Нема місця у мене!

Важко було повірити в те, що це був той самий Юра, який ще донедавна називав Поліну Мусіївну не інакше як «моє Поленьотчко».

Допомогли робочі сцени, які дуже любили й поважали Нятко. Однак, майже до самого місця призначення довелося їхати стоячи - теплушка була під зв'язку напхана людьми...

В 1945-м із евакуації, як співав Володимир Висоцький, «толпой валили штатские». Актриса, разом із сім'єю оселившись у Києві на вулиці Михайлівській у номері 12, повернулася, як кажуть у мистецьких колах, на службу в театр ім. І.Франка. І, одночасно, стала працювати в Київському інституті театального мистецтва ім. І. Карпенка-Карого, де викладала курс сценічного слова, а згодом очо-

лила кафедру. Її вихованцями були О.Кусенко, Ю. Тимошенко, Ю. Березін, А. Роговцева, М. Задніпровський, Е. Бистрицька та багато інших талановитих особистостей, що стали згодом гордістю вітчизняної сцени та кіно.

Сама ж Поліна Мусіївна, на той час народна артистка УРСР, двічі лауреат Державної премії, теж активно знімалася, виступала з концертами та на зустрічах з громадськістю. А от вільний час воліла проводити у пристойному селищі Буча, де купила будиночок.

Достеменно відомо, що радянські «органи», зважаючи на «темне» минуле її чоловіка, слідкували за актрисою. В одному із доносів в КДБ сповіщалося, що на дачі у Поліни Нятко «поэт В. Сосюра читал антисоветскую поэму». Втім, минулося...

Відома кіноактриса Євгенія Сімонова згадувала: «З Києвом у мене пов'язано багато світлих дитячих спогадів. В українській столиці жила і зараз живе дочка чудової актриси Поліни Мусіївни Нятко Світлана. У Поліни Мусіївни була дивовижна родина, її чоловік був філософом. У них був гостинний інтелігентний будинок. Її дочка була аспіранткою у мого батька нейрофізіолога, дуже подружилася з моїми батьками, і ми приїжджали в гості на їх дачу в Бучу. Перший раз



Кадр з фільму

«Смуга нескоснених диких квітів» 1979

ми до них приїхали, коли мені було років п'ять чи шість, але я пам'ятаю, як Поліна Мойсєївна читала вірші Шевченка. Я була просто заворожена, коли чула немислимій краси мову, яку до того не чула ніколи. Це була як музика - не забуду ці враження...»

Поліна Нятко пішла у Вічність 12 жовтня 1994 року. Талановиту актрису поховали на Байковому цвинтарі. А будиночок у Бучі, охоплений смутком, спорожнів...

Сергій КУЛІДА

ПРОБА ПЕРА

«СВІТ, ЩОБ ЗМІНИТИ НА КРАЩИЙ...»

«Тільки якщо ти людина, жити тобі буде важко! Світу народиш дитину, Світ, щоб змінити на кращий,» – пише молода поетеса, випускниця факультету грецької філології Маріупольського державного університету Ірина Гаркуша, яку війна на сході України змусила залишити рідне місто Курахове Донецької області й переїхати до Бучі.

- Як давно ви пишете вірші?

- З чотирьох років я беру участь у поетичних конкурсах. В школі писала твори віршами і отримувала гарні оцінки. Моя мрія – писати прозу. Мене дуже цікавить соціальна тема. Вірші писати простіше, вони коротші. Зараз я пишу дитячі казки. І саме українською мовою.

- Це своєрідне переосмислення буття? Як ви вважаєте, чи існувала на Донбасі мовна проблема?

- Я не розумію, в чому тут проблема. Моя бабуся живе в селі на Донеччині і розмовляє українською мовою. Мама розмовляє українською. Тато розмовляє російською і шанує грецьку культуру. Його мати – грекня. Я пишу вірші українською і російською. Українською почала писати на задані теми, а російською

про те, що мене особисто цікавило. Коли ми їхали сюди, то думали, що в Києві всі розмовляють українською. А тут телефонуюмо українською в офіційну установу, а нам відповідають російською.

- З чого для вас персонально розпочалися ці жахливі події на Донбасі?

- Я була вагітна, їздила в жіночу кон-



ПЕРЕСПІВУЮЧИ МАКСИМА РИЛЬСЬКОГО

*«Як парость виноградної лози, плекайте мову...»
Любіть її, як любите життя,
Кохайте її лагідно й казково,
Створіть із неї силу майбуття.*

*Бо ця чудова українська наша мова
Багата, мила й гарна, наче рай,
Та нещодавно – заборона слова:
«Не говори! Не мисли! Забувай!»*

*Нове життя нового прагне слова,
Яке було б яскраве й чарівне,
І прославляло б українську нашу мову
Це слово вічне та всесильне, і ясне.*

*Авжеж ми віримо в майбутнє
світле й гарне,
Авжеж ми розвиваємо серця,
Де словом, що пролетить з уст немарно,
Створити можна справжнього митця,*

*І цей митець, ця частка України
Нове це слово донесе завжди до нас,
Ми ж українці, діти ми країни,
Де жив Шевченко, Глібов і Панас.*

*Та народилося нове вже покоління,
Що прагне слова нового в житті,
Щоб заложить в історії коріння,
В поезії, мистецтві, майбутті.*

*Бо мова – в океані ясні перли,
А серед неба місяць і зоря.
Її краса і слава не померли,
А більші стали, ніж ріки й моря.*

*І ми повинні прославляти в мові
Яскравість, милозвучність та красу,
Її казковість, лагідність у слові
Й могутність незалежну від часу.*

Ірина Гаркуша

сультацію і раптом побачила на вулиці рідного міста танк. Мені треба родити, а там розпочиналася війна. Ми мусили виїхати.

- Куди найбільше тікають від війни люди зі Сходу, звідти, де йде війна?

- З тих, кого ми знаємо, у Крим і Росію виїхало мало. Більшість перебралася в Київ і Західну Україну.

- Чому ви обрали для проживання Бучу?

- Буча належить до кращих міст Київської області, та й України. Всі установи в межах пішої доступності. Це мені особливо подобається, бо я з дитиною. Пологовий будинок у сусідньому селищі Ворзель. Я вдячна медпрацівникам, які там у мене приймали пологи. До того ж тут ліс. Тому в Бучі приємно жити...

- Чи берете ви участь у творчому житті краю?

- З нинішнього року я – учасниця проекту «Віддзеркалення». По суті, це поетичний театр, який з одностудійними організувала ірпінчанка Марина Науменко. В ньому бере участь переважно молодь. Ми виступали на фестивалі «Тарас Бульба» в Дубно, на поетично-бардівському фестивалі «Ірпінський Парнас», у Києві та Бучі.

Я обожнюю еквіритмічні переклади пісень (коли мовленнєві наголоси відповідають акцентам і ритму музичної фрази) з різних мов. Я перемогла в конкурсі еквіритмічного перекладу рокових пісень від проекту «Книга року 2017» (радіо ROKS) з англійської на українську. Восени має вийти книга, де вміщено кілька моїх творів.

Анатолій ЗБОРОВСЬКИЙ



ЗІРКИ ЗАГОРАЮТЬСЯ І НЕ ГАСНУТЬ

Слава нашого героя колись у сотні разів перевищувала популярність теперішніх кінозірок. Всеволод Нестайко не оминув увагою легенду у «Тореадорах з Васюківки». Лише один, але показовий штрих із вуст героя художнього твору Павлуші Завгороднього: «Одвіз я кошики, збираюся назад їхати. І тут бачу — Книшиха. Торгує у ряду, де продають насіння, сушені трави та різні «спеції». На дашку рундука, за яким вона стоїть, припилено портрет космонавта Поповича... «Можна в чай! Можна в горілку! Можна сушити! Можна варити! Можна для дальньої дороги! Їда космонавтів!» -тицьнула відстовбурченим великим пальцем угору, на портрет Поповича».

Тоді українські діти лягали і вставляли з «Тореадорами з Васюківки» під портретами Павла Поповича. Справді, що ще може надихати юних романтиків, як не доля простого хлопця, який здійснив стрибок з маленького містечка Узина аж до космічних зірок?

- Мій батько все своє життя пропрацював кочегаром на Узинському цукровому заводі, мати виховувала дітей, - пригадував під час зустрічі. - У родині, крім мене, було ще троє братів і дві сестри. Як усі тодішні діти, пас гусей, корів, коней, ходив на заробітки. Особливо тяжко і багато доводилося працювати після війни, - таким був початок його біографії.

Дитинство ніби під копірку було списане з мільйонів хлопчаків його покоління. Можливо, і не став би він зіркою загальносвітового значення, якби не одна деталь.

- Під Узином є великий аеродром, а тому я мріяв ще змалку стати льотчиком і обов'язково - винищувачем, - розповідав Павло Романович.

До війни закінчив чотири класи школи — вчився лише на відмінно. Був, окрім піднебесного, ще один, приземленіший стимул. За кожний похвальний лист мати купувала йому банку згущеного молока, і це було для Павлика справжнім святом. Запам'ятав, як намагався через соломинку смоктати молоко, розтягуючи задоволення.

Далі було Білоцерківське ремісниче училище, за спеціальністю столяр-червонодеревник, і паралельно — вечірня школа. Після закінчення училища за розподілом із самої Москви направили аж у Магнітогорськ - учитися в технікумі трудових резервів.

МІСТИЧНА ШІСТКА

У двадцять років він уже мав дві професії – тесляра і техніка-будівельника. Займався спортом, громадською роботою, був солістом самодіяльного хору.

Уперше Павло Романович піднявся в небо на літаку У-2. Закінчивши Новосибірське льотне училище, підкорив винищувач МіГ-17, став професійним льотчиком.

У першу офіцерську відпустку поїхав до Узина – зводити батькам нову хату. Із неї вже 1959 року вони виряджали сина до першого загону космонавтів.

Його вибрав у список космонавтів завдяки здоров'ю: із понад 3,5 тисячі льотчиків медична комісія відібрала всього 20 чоловік. А ще за три роки до цього, коли запустили перший супутник Землі, він з іншими молодими льотчиками говорили – мріяли: років через 20, можливо, в космос полетить і людина. І ніхто не міг навіть уявити, що буквально

КОСМОНАВТ ПЕРШОГО ЗАГОНУ

Мені двічі доводилося спілкуватися із прославленим земляком напередодні проведення міжнародних турнірів із боксу у Білій Церкві. Востаннє у 2007—му півтори години розмови пролетіли на космічній швидкості.

Серпень, вересень і жовтень в Узині проходять щороку під знаком вшанування земляка – космонавта Павла Поповича, який гордо підняв національне „Я” до зірок, виніс на космічну орбіту українську мову, проспівавши чудову народну пісню. У серпні він здійснив політ у космос, у жовтні – його день народження, а вересень 2009—го назавжди вирвав його з життєвої шеренги. Є ще одна важлива дата у міста - напередодні Всесвітнього дня авіації і космонавтики тут перегортають ще одну космічно-спортивну сторінку у літописі, яку написав посеред зірок великий українець: проводять волейбольний турнір його пам'яті.

но через два роки Поповичу запропонують вступити до першого загону космонавтів.

Загін поділили на дві частини: ударну шістку, яка продемонструвала найвищі результати і другу групу з 14 льотчиків. У шістку ввійшли Юрій Гагарін, Герман Титов, Григорій Нелюбов, Валерій Биковський, Андріан Ніколаєв і Павло Попович. Згодом українець пригадає ті роки: «Ми познайомилися в авіаційному госпіталі, куди я приїхав на медичну комісію. У нашій палаті зібралися майже всі з першої шістки. Літали переважно на реактивних винищувачах. Але на надзвукових довелося тільки мені. Це трохи тішило, але я мовчав, аби не видаватися якимсь хвальком».

Конкуренція за право полетіти першим була дуже жорсткою. Причому вирішальну роль відігравали зовсім не успіхи у навчанні, а так звані «політичні міркування», прихильність начальства, зовнішня привабливість і навіть національність. Четверо в «чудовій шістці» були росіянами, Ніколаєв - чуваш, Попович - українець.



«ВОСТОК-4» І ДРУЖБА НАРОДІВ СРСР

Політ у 1962—му був унікальним у багатьох відношеннях. Вперше в космосі перебували одночасно два космічні кораблі: «Восток-3» - з чувашем А.Г. Ніколаєвим на борту і «Восток-4» - пілотований українцем П.Р. Поповичем. Вперше політ був багатодобовим: до цього Юрій Гагарін здійснив 108-хвилинний оберт навколо Землі, а Герман Титов виконав однодобовий космічний політ.

«Політ успішно завершено, - повідомило ТАРС 15 серпня 1962 року, - кораблі-супутники приземлилися в заданому районі... Пройдений шлях склав близько 2 мільйонів кілометрів. У груповому польоті кораблі-супутники були 71 годину. Наукові та технічні завдання самого тривалого польоту і вперше здійснений при цьому груповий політ вирішені успішно і повністю». Павло Романович 48 разів облетів навколо Землі! Тоді вперше було встановлено радіозв'язок по лінії «космос-космос» та проведено телевізійний репортаж безпосередньо з космосу.

Після космічного польоту Павло Попович ділився своїми враженнями: «Коли літав, згадував Україну, мій рідний Узин, осоки вздовж дороги, верби над Россю, будинок, в якому ріс, рідних, друзів. І так захотілося додому...»

А на рідній землі його зустрічали з по-

чесним ескортом та багатолюдними мітингами. Зі сльозами радості і з українським короваєм зустрічали свого земляка і в Узині.

Його внесок у розвиток радянської космонавтики був оцінений ще за життя – відразу після першого польоту в 1962—му одну з київських площ назвали площею Космонавтів.

У рідному Білоцерківському ПТУ №5 був відкритий музей космонавтики його імені. В музей космонавт передав скафандр, який він використовував під час другого польоту в космос, скафандр для аварійного приводнення, парадний кітель, радіостанцію, документи, фотографії та багато іншого.

Протягом 30 років у Білій Церкві проводиться міжнародний турнір з боксу серед юнаків на кубок П.Р. Поповича. І це не випадково - Павло Романович мав перші розряди за десятима видами спорту, в т.ч. з боксу. Заслужений майстер спорту, він завжди приїжджав на відкриття турнірів, але в 2010 році, на 29-й Міжнародний турнір, він вже не приїхав... Щоразу

НОТАТКИ ІЗ БОРТОВОГО ЖУРНАЛУ КОСМІЧНОГО КОРАБЛЯ «ВОСТОК4»

В серпневі дні 1962 року Павло Попович записав: «7 годин 45 хвилин за московським часом. Корабель летить над Тихим океаном. За бортом ніч! З'явився Місяць. Дуже красивий! На відміну від земних умов, він має об'ємний вигляд, відчувається, що це — куля в пустелі... Сонце спочатку червоне (біля Землі), досить швидко світлішає. Світить яскраво і сильно пече. Підставиш руку — і аж обпалює. Дивитися на нього практично неможливо, і, якщо поглянеш, спінеш на деякий час.

Ех і поспішаю я жити! За півтори години проживаю земну добу. 9.01. Корабель входить у тінь...»

перед цим Павло Романович їхав до Узина, вклонитися могилам батька і матері та брата з сестрою.

КОНЦЕРТ ДЛЯ ВСЕСВІТУ

Павло Попович став не тільки першим українцем в космосі. Він вперше під час польоту дав справжній космічний концерт - сильним і чистим голосом проспівав українську пісню «Дивлюсь я на небо...». Космонавт її де-що перефразував: «...ось я сокіл, і ось я

літаю!» Він знав, що його слухають на Землі, і що це улюблена пісня головного конструктора Сергія Корольова. Ось як про це він згадував :

- Я взагалі постійно співав, мав хороший голос - драматичний тенор. Дуже рідкісний голос: ліричні тенори є, баритональні є, а драматичних практично немає. У 1950-му році мене запрошували відразу чотири консерваторії - Челябінська, Свердловська, Московська й Київська. Але я сказав, що хочу літати. Коли були з Ніколаєвим на орбіті, кажу йому по радіо - давай заспіваємо! Давай, каже. Але першу пісню про Волгу - він звідти. «Издалека долго...» А тепер, кажу, я заспіваю свою, українську. Пісня «Дивлюсь я на небо та й думку гадаю» пролунала на весь світ - я ввімкнув усі передавачі. Ось так співав я до 68-го чи 69-го року, поки в Молдавії не зірвав голос. Там виступав по чотири рази на день. Січень, холодно, всюди зустрічають з келихом вина. А воно ж холодне. Мені не можна, кажу. А вони - треба випити, люди образяться... Дурість я тоді споров. Заробив собі хронічне незмикання голосових зв'язок. Місяць взагалі мовчав, коли заговорив - голос дзеленчить.

Поповичеві поталанило побувати в космосі двічі – вдруге у 1974—му, у статусі командира космічного корабля «Союз-14» і військової орбітальної станції «Салют». Журнал «Огонек» надрукував репортаж про політ космонавта №4. А коли жителі Узина почули про це по радіо, люди прибігли до діда Романа (так називали Павлового батька за довгі козацькі вуса) й ухопили на руки, почали цілувати, вітати – так, що той уже не знав, куди від сусідів сховатися.

БАТЬКІВСЬКИЙ ПОРІГ

Вулиця Поповича, 34 вже живе без батьківського дому, натомість збудована новіша – цегляна – хата. У ній – кімнатка Поповича, де він завжди ночував, коли бував в Узині.

- Приїде, бувало – додому не скоро повернеться: зустрічався з багатьма людьми, а тоді приходив додому і любив відпочити, - згадує теплі миті життя Ольга Харитонівна, яка давно вже доглядає хату космонавта №4. - Що йому готувала? Та невибагливий був, хоч і любив борщ, налисники й кисіль молочний. Не відмовлявся від сала з часником, пампушок, вареників і самогону – казенної горілки не визнавав.

Своїм життям він поставив нашу націю в п'ятірку передових, космічних народів світу. Коли в космосі опинився перший українець, ми всі в один день стали не гречкосіями та хуторянами. Він до останнього дня залишався справжнім патріотом своєї землі. Чорно – білі кадри кінохроніки «пригадують», коли молодцюватий, вже ушлявлений космонавт, у військовій формі приїздить до рідного Узина. Його батько у брилі, з козацькими вусами, сидючи під простою селянською хатою, суворо наказує: „Дивись синку, не забувай якого ти роду та звідки!”

ЮВІЛЕЙНА «ІНІЦІАТИВА»

Громадські організації звертаються до Президента України та Верховної Ради із пропозицією на державному рівні запровадити свято Української пісні 12 серпня. Вони нагадують, що саме 12 серпня 2017 року виповнюється 55 років від дня польоту в космос першого космонавта-українця Павла Поповича і цей політ був унікальним у багатьох відношеннях.

Уперше в космосі перебували одночасно два космічні кораблі: «Восток-3» – із чувашем Андріаном Ніколаєвим на борту і «Восток-4» – пілотований українцем Поповичем. Також уперше політ був багатодобовим. “ «Вперше відбувся радіота відеозв'язок між екіпажами двох кораблів у космосі та Центром управління польотами на Землі. І тоді на весь світ пролунала українська пісня “Дивлюсь я на небо та й думку гадаю” (слова Михайла Петренка). Відомо, що ця пісня була улюбленою ще одного видатного українця – конструктора космічних кораблів Сергія Корольова.

Вікторія ЛЯХОВЕЦЬ

Вітаємо з Днем народження!

ЯКУБЕНКА
ВІТАЛІЯ АНАТОЛІЙОВИЧА,
депутата Бучанської міської ради

ВОЗНЮК ВІТУ ВІТАЛІЙВНУ,
адміністратора ЦНАП Бучанської
міської ради

ЯНЧЕНКА
АНДРІЯ ВАСИЛЬОВИЧА,
радника голови Київської обласної
державної адміністрації

КРАВЧУКА
ВОЛОДИМИРА ДЕНИСОВИЧА,
начальник КП «БУЖКГ»

САВЧУК ГАЛИНУ ЄВГЕНІЙВНУ,
в. о. начальника управління
Держпродспоживслужби в м. Ірпені



Щиро вітаємо З золотим весіллям подружжя

КРАСНОДЕМСЬКИХ
Йосипа Болеславовича
та Валентину Володимирівну

Зі святом вас мамо і тату!
У цю урочисту дату бажаємо щоб в домі
Було весняного сонця тепло
Хай зозуля довгий вік вам кує
А доля радість удачу і щастя дає
Здоров'я міцного з роси і води
Щоб не стрічали ви лиха й біди
Хай ангел хранитель вас оберігає
Господь многіє літа вам посилає

Діти і онуки



Шановні друзі!

Від щирого серця вітаю вас із Днем Державного Прапора України та величним святом – Днем незалежності України!

З того часу, як над країною офіційно було піднято синьо-жовтий прапор, ми пережили кризи та підйоми, втрати й здобутки. Сьогодні Україна впевнено заявляє про себе на світовій арені, демонструє готовність до перетворень, до міжнародної інтеграції, до покращення рівня життя свого народу. А Державний Прапор – як символ свободи, єднання та слави нашої країни – уособлює усі прагнення та надії українського народу на краще майбутнє.

То ж нехай синьо-жовтий стяг і надалі вселяє в серце кожного українця гордість та спонукає на нові подвиги заради своєї Батьківщини.

Від усього серця бажаю, щоб ваше життя завжди було яскравим і багатим, як кольори нашого Державного стягу: синім і мирним, як небо, та жовто-золотистим, як пшеничні поля України!

Доброго здоров'я, добробуту і щастя кожній родині!

Людмила ВОЙНАЛОВИЧ,
голова Бучанської міської організації партії
«Блок Петра Порошенка «Солідарність»

СПОРТ

«ТУРНІР БАННІКОВА – МОЖЛИВІСТЬ ПОКАЗАТИ ЄВРОПІ ФУТБОЛЬНУ УКРАЇНУ»

16 серпня в Україні розпочався вже 14-й за ліком традиційний міжнародний турнір пам'яті Віктора Баннікова. Детальніше про специфіку проведення цих змагань розповів перший віце-президент ФФУ Вадим Костюченко.



- Проведення міжнародних турнірів свідчить про рівень розвитку футболу в кожній країні. Федерація футболу України щорічно приймає два міжнародних турніри: Меморіал Лобановського, у якому беруть участь молодіжні збірні, та Меморіал Баннікова. Участь у поточному Меморіалі приймають команди U-17.
- Яка основна мета проведення турніру Баннікова?
- Перш за все, цим турніром ми вшановуємо пам'ять легендарного воро-

таря та першого президента Федерації футболу України, який очолював національну асоціацію з моменту її заснування у 1991 році і до 1996 року. По-друге, як я вже зазначав, проведення турніру дає можливість набратися досвіду та отримати чудову практику нашої команди 17-річних та встановити дружні стосунки з іншими національними асоціаціями. Що стосується важливості проведення матчів такого рівня для збірних команд, то можна згадати, як у різні роки свої перші кроки у великому футболі саме на турнірі Баннікова робили нинішні відомі футболісти – Роман Зозуля, Віктор Коваленко, Віктор Циганков та багато-багато інших.

– Які особливості проведення турніру?

– Специфікою турніру Баннікова є той факт, що в ньому беруть участь одразу вісім команд, які поділені на два квартети та проводять спочатку матчі



у групах, а за результатами цього раунду вже розігрують з 1-го по 8-ме місце. Турнір проводиться з 16 по 20 серпня і проходить на 4-х футбольних аренах Київської області – це «Княжа Арена» в Шасливі, «Колос» в Борисполі та МСК ім. В. Мельника в Обухові та «Ювілейний» в Бучі, де є прекрасне футбольне поле, на якому можуть грати команди найвищого рівня. Таким чином, протягом чотирьох днів буде зіграно 16 поєдинків міжнародного рівня. У матчах турніру задіяні арбітри української Прем'єр-ліги.

– Які особливості притаманні цьому турніру?

– Це можливість познайомитися з представниками інших національних асоціацій, встановити ділові зв'язки, обмінятися досвідом та домовитися про подальші товариські поєдинки. Серед цікавих гостей цьогорічного турніру може виділити, наприклад, голову футбольної академії Федерації футболу Грузії Іраклія Лілуашвілі. Але, загалом, найбільш важливим для нас є можливість показати Європі футбольну Україну.

Тим часом

Міжнародний турнір пам'яті видатного майстра футболу В. Баннікова розпочався 16 серпня грою Україна-Естонія. Вона принесла перемогу збірній України з рахунком 3:1.

Кажуть, що хороший старт, це вже половина перемоги. А завдяки підтримці вболівальників перемагати завжди простіше.

А вже наступного дня на «Ювілейному» зустрічалися молодіжні збірні України та Грузії.

Результат 2:3 на користь Грузії



РЕЦЕПТИ З МЕДОМ: НАЙСМАЧНІША ВИПІЧКА

Яблуневий пиріг з медом або тарт

Вам знадобиться: яблука (6-7 шт.), мед (100 гр), ½ лимона, цукор (200 гр), масло вершкове (150 гр), яйце (2 шт.), борошно (250 гр), вершки 30% жирності (70 гр), ванілін (5 гр).



Спочатку приготуємо основу з тіста. Для цього слід розтопити на водяній бані масло. Після потрібно відставити миску, ввести 1 яйце і додати борошно. Сформуйте з тіста кулю, оберніть його харчовою плівкою і поставте в холодильник на 4 години. Коли пройде достатня кількість часу, вийміть тісто, викладіть його у форму (якщо її немає, можна використовувати глибоку сковорідку) і ще раз поставте охолодитися на 1 годину. Випікається основа «порожньою» - при температурі 170 градусів протягом 5-7 хвилин.

Для приготування начинки: 3 яблука потрібно перетерти в пюре, додати вершки, трохи цукру і 1 яйце. Все це необхідно перемішати вінчиком. Яблука, що залишились, поріжте тонкими слайсами, додайте лимонний сік, мед і трохи підсмажте на сковорідці.

У форму з тіста викладіть яблука в кілька рядів, поперемінно змащуючи з пюре. Поставте тарт в духовку і випікайте при температурі 170 градусів протягом 20-30 хвилин.

10 років у Бучі ТУРИСТИЧНА АГЕНЦІЯ



м. Буча
вул. Жовтнева 66А, оф.52,
ТЦ «Буча Пасаж»
2 поверх
Тел. (044) 498-26-65,
(067) 328-65-44

Відпочивай зі смаком

Засновник: Бучанська міська рада
Головний редактор: Сергій КУЛІДА
Адреса редакції: 08292, Буча,
вул. Києво-Мироцька, 104-б,

тел.: (04597) 48-305; e-mail: bucharnews@ukr.net
www.bucha-rada.gov.ua
Свідцтво «Про державну реєстрацію
друкованого засобу масової інформації»
КВ №7360 ВІД 30.05.2003

Редакція може не поділяти думку авторів і не вступає з ними у листування. Рукописи не повертаються. За зміст реклами відповідає рекламодавець.

Віддруковано ТОВ «Прес Корпорейшн Лімітед» м. Вінниця, вул. Чехова, 1А.
тел.: (0432) 556-397
Наклад: 1900 прим.
Замовлення № 171125